

## А а

- adət** (Arab, Hin, Pers ādat < 'ādat ) *n* 5\_ƒ-*C* habit привычка
- admi** (Arab, Hin, Pers ādmī < ādamī ) *n* 2\_м-*V* man мужчина
- ādʒ** (OIA āntrá ) *n* 5\_ƒ-*C* intestine кишки
- ađi** (Mandali ađđi 'heel' [Ranganatha 119] < \*ađđi ' heel '. 2. \*ađi -- . 3. \*ēđđi -- . 4. \*ēđi )  
*n* 3\_ƒ-*V* heel пятка
- age** (Hin āge < ágra ) **1) post** APUD APUD **2) post** at y **3) adv** ahead впереди **4) adv** further дальше
- agəɭ** (Himachali, Mandali \*argaḍa, argala ) *n* 7\_ƒ-*i* door bolt in old houses door bolt  
задвижка
- agi d<sup>h</sup>ire** *adv* front вперед
- ahŋ** (Suspicious IA etymology agnika ) *n* 7\_ƒ-*i* nettle крапива
- airna** (Bad OIA adhikarōti ) *vt* arrange the warp in order to weave the material arrange  
приводить в порядок
- ajskrim** (Eng ice-cream ) *n* 5\_ƒ-*C* ice-cream мороженое
- aɭu** (OIA āluka, ālukī ) *n* 2\_м-*V* potato картофель
- am** (Arab, Hin ām < 'ām ) *adj* ordinary обычный
- ama** (compensatory lengthening IA language ambā' ) *n* 6\_ƒ-*a* mother мать
- ama-bapu** *n* 2\_м-*V pl* parents родители
- amb** (OIA āmrá ) *n* 4\_м-*C* mango манго
- amu** (compensatory lengthening IA language ambā' ) *n* 3\_ƒ-*V* mother мать
- andre** (compensatory lengthening IA language ántara ) **1) adv** inside внутри **2) post** inside  
внутри
- angəŋ** (Mandali a:ngəŋ < aŋgana ) *n* 4\_м-*C* courtyard двор
- angi** (compensatory lengthening IA language áŋga (āŋga?) ) *adv* separately отдельно **alag**
- aŋḍa** (OIA āṇḍá ) *n* 1\_м-*a* egg яйцо
- aŋna** (OIA ā'naṃyati ) *vt* bring приносить
- aṇṇa** (Bad OIA word \*ātmanaka ) *poss* one's свой
- ar** (OIA ā'rā ) *n* 5\_ƒ-*C* goad стрекало

**ara** (Pers, Hin *ārā* < *arra*) *n* 1 *m-a* saw (big) пила (большая)

**ari** (Pers, Hin *ārā* + *ī* < *arra*) *n* 3 *f-V* saw (small) пила (маленькая)

**ark<sup>h</sup>η** (Bad OIA word *aratní*) *n* 7 *f-i* elbow локоть

**arʃu** (OIA *ādarśá*) *n* 2 *m-V* mirror зеркало

**asa** (Mandali *asse* < *asmé*) *pers* 1PL.OBL 1PL.OBL

**asabe** *pers* 1) 1PL.ACC 1PL.ACC 2) 1PL.DAT 1PL.DAT

**ase<sub>1</sub>** (Mandali *asse* < *\*asmē*) *pers* 1PL.DIR 1PL.DIR

**ase<sub>2</sub>** (Mandali *asse* < *asmé*) *pers* 1PL.ERG 1PL.ERG

**asəra** (Mandali *asse* < *asmé*) *poss* 1) 1PL.POSS 1PL.POSS 2) our наш

**atʃarja** (Skr *ācārya*) *nprop* Acharya Ачарья

**aʃa** (OIA *\*ārta*) *n* 6 *f-a sg* flour мука

**aʃηa** *vt* pour into pour into зачерпывать

**auηa** (Bad OIA *āpayati*) *vi nstnd* come приходить

## V e

**egər** (Hin, Pers *agar*) *conj* if если

**ekəl daʃ<sup>h</sup>** (Arab, Hin *aql kī dāḥ*) *n* 5 *f-C* wisdom tooth зуб мудрости

## B b

**bad** (Arab, Hin *bād* < *bā'd*) *post* after после

**badəʃ** (OIA *vārdala*) *n* 4 *m-C* cloud облако

**badza** (compensatory lengthening IA language *bharjita*) *n* 2 *m-V* hay сено

**badzηa** (OIA *vādyatē*) *vi* play играть (about music)

**badzra** (OIA *\*bājjara*) *n* 1 *m-a sg* pearl millet просо, жемчужное просо

**badʒa** (Hin *bājā* < *vā'dya*) *n* 1 *m-a* musical instrument музыкальный инструмент

**baəʃ<sup>h</sup>** (Bad OIA word *dvāṣaṣṭi*) *cardnum* sixty two

**bag** (Pers, Hin *bāg*) *n* 4 *m-C* garden сад

**bagər** (OIA *\*vātōdgūra*) *n* 5 *f-C sg* 1) air воздух 2) wind ветер

**bāh** (OIA *bāhú*) *n* 7 *f-i* arm рука (от плеча до запястья)

**bahṇ** *n 4\_m-C* vahana ездовое животное божества

**bahṇa** (OIA vāhayati) *vt* sow сеять

**bahr** (OIA \*bāhira) *adv* outside наружу, снаружи

**bahuṛ** (Accent issue, Bad OIA \*vāsavāṭī) *n 7\_f-i 1)* mud floor земляной пол **mittī kā**  
**farś 2)** floor пол

**bāka** (OIA vāmá + akka?) *adj them.* beautiful красивый

**bak<sup>hi</sup>** (compensatory lengthening IA language, неопознанный индоарийский язык, где  
kṣ>khkh IA language vákṣas) *n 3\_f-V sg 1)* side сторона **2)** surface поверхность **3)** part  
часть

**balu** (Hin bālū < vāluka) *n 2\_m-V sg* sand песок

**baḷ** (OIA vā'la) *n 4\_m-C sg* hair волосы

**baḷi** *n 3\_f-V* earring серьга

**baḷu** (OIA vālaka) *n 2\_m-V* earring серьга

**bamən** *n 4\_m-C* brahmin брамин

**bandər** (Bad OIA word vā'nara) *n 4\_m-C* monkey обезьяна

**bandri** (Bad OIA word vā'nara) *n 3\_f-V* monkey (female) обезьяна (самка)

**baṇḷ** (OIA bāṇá) *n 4\_m-C 1)* bowstring тетива **2)** arrow стрела

**barəs** (Hin, Pers vāpas) *adv 1)* back обратно

**barəs dzaṇa** *vi* return возвращаться

**baru** (OIA \*bāppa) *n 2\_m-V* father отец

**bara** (Bad OIA word dvā'daśa) *cardnum* twelve двенадцать

**barən** (Pers bāre) *post* about о

**bas** (OIA vāsa) *n 5\_f-C* smell запах

**bās** (Hin bās < vaṁśá) *n 4\_m-C* bamboo бамбук

**basmati** (Hin, Skr bāsmati) *n 3\_f-V* rice basmati рис басмати

**baṣṇa** (OIA vā'syatē) *vi 1)* croak каркать **2)** moo мычать

**batər** (compensatory lengthening IA language \*vaptra) *n 5\_f-C* влажность почвы после  
дождя, достаточная для посева moisture (of soil) влажность почвы

**bat<sup>h</sup>əḷ** (OIA \*vāpasthalā) *n 5\_f-C* для культивации пшеницы или кукурузы, но не риса

dry field сухое поле

**baŋŋa** (OIA *vartáyati*) **1)** *v* sheave вязать снопы **2)** *vt* twist сплестать, скручивать

**baŋa** (OIA *vā'ma*) *adj them.* left левый

**bes<sub>1</sub>** (Eng bus) *n* 5\_ *f-C* bus автобус

**bettər** (OIA *dvā'saptati*) *cardnum* seventy two проверить, не минимальная ли пара

**betʃrən** *n* 4\_ *m-C* childhood детство

**bet<sub>1</sub>** (Eng but) *conj* but но

**bebi** *n* 3\_ *f-V* elder sister старшая сестра

**bed** (Skr *veda*) *n* 2\_ *m-V* Veda Веда

**bedza** (OIA *\*baijya*) *n* 1\_ *m-a sg* seed семя

**bel<sub>1</sub>** (dental sonant only IA language *vélā*) *n* 5\_ *f-C* time (of the day) время суток

**bel<sub>2</sub>** (OIA *vēlli*) *n* 5\_ *f-C* vine лоза

**benda** *n* 1\_ *m-a* guy человек

**benk** (Eng bank) *n* 4\_ *m-C* bank банк

**beŋ<sup>h</sup>a** (Bad OIA word *vēštá*) *n* 1\_ *m-a* castle замок

**beŋa** (OIA *úpaṽiṣati*) **1)** *vi shend* sit сидеть **2)** *aux* COMPL COMPL

**betsŋa** (OIA *\*vētyayati*) *vt* sell продавать

**beŋa** (OIA *\*bēŋa*) *n* 1\_ *m-a* **1)** son сын **2)** boy мальчик **3)** child ребёнок

**beŋi** (OIA *\*bēŋa*) *n* 3\_ *f-V* daughter дочь

**beŋri** (OIA *\*bēŋa*) *n* 3\_ *f-V* woman женщина

**beuŋ** (Suspicious IA etymology *\*vētuka-* or *\*vēḍu*) *n* 7\_ *f-i* lower (outer) border of terrace field наружная граница террасного поля

**bewkup<sup>h</sup>i** *n* stupid thing глупость

**bedəlŋa** (Arab, Hin *badalna* < *badal*) **1)** *vi* change меняться **2)** *vt* change менять **3)** *vt* turn

**bedən** (Hin, Arab *badan*) *n* 4\_ *m-C* body тело

**beŋŋ** (*ε/v* IA language, Himachali *bhaginī*) *n* 7\_ *f-i* sister сестра

**bekŋa** (Himachali *bakŋō* < *\*bakk* у Тёрнера? скорее *bāk* / *vāk*?) *vt* open (mouth) открывать рот *mūh kholna*

**beksa** (Eng box ) *n 1\_m-a* box коробка

**bend kerna** (Pers, Hin band ) *vt 1)* close закрывать **2)** stop прекращать

**bentʃ** *n 4\_m-C* bench скамья

**beṅṅa** (ε/v IA language, Mandeali, Punjabi vānati, vanōti, \*vanvati, \*vanyatē ) *vi 1)* be made делаться **2)** be created делаться

**beṅa baru** (Bad OIA word vaḍra + \*bāppa ) *n 4\_m-C* farther's elder brother старший брат отца

**beṅi ama** (Bad OIA word vaḍra + ambā' ) *n 6\_f-a* father's elder brother's wife жена старшего брата отца

**beṅna** (OIA vārdhatē ' grows, increases ' ) *vi* размножаться

**betək<sup>h</sup>** (Hin, Pers batakḥ < baṭṭax ) *n 5\_f-C* duck утка

**betsṅa** (Hin vacyātē ) *vi 1)* escape спастись **2)** be saved оставаться

**bədam** (Pers bādām ) *n 4\_m-C* almond миндаль

**bədləṅa** (Arab, Hin badalna < badal ) *vt* change менять

**bədh<sup>h</sup>əṅa** (OIA vardhayati ) *vt* make kill заставить убить

**bədzar** (Pers, Hin bāzār ) *n 4\_m-C sg* market рынок

**bədz<sup>h</sup>eṅna** (OIA búdhyatē ) *vt* wake будить jagāna

**bəḍ<sup>h</sup>iṅa** (Hin baṭ<sup>h</sup>iṅa < vardhita ) *adj athem.* perfect прекрасный

**bəgar** (Pers begār ) *n 7\_f-i sg* hard work, care тяжёлая мучительная работа

**bəgere** (Arab, Hin vagairah < va-gairu-hu ) *prt* and the like и тому подобное

**bəgitsa** (Pers, Hin bagīcā < bāgīca ) *n 1\_m-a* garden

**bək<sup>h</sup>an** (OIA vyākhyā'na ) *n 4\_m-C* story рассказ

**bək<sup>h</sup>əṅa** (Suspicious IA etymology \*dvālayati X dhúksatē ) *vt* light зажечь

**bəlgəm** (Arab balgam ) *n 4\_m-C* cough кашель

**bəṅsoka** (Unknown vana + ? ) *n 1\_m-a* civet пальмовая цивета

**bəṅ-bəṅ kerna** *vt* speak a lot, babble много говорить, болтать

**bəṅ<sup>h</sup>əṅa** (Bad OIA word vardháyati ) *vt* enlarge увеличивать

**bəs** *prt 1)* enough достаточно **2)** so вот

**bəʃah** (OIA viśvāsa ) *n 4\_m-C* hope надежда

- bəʃaŋa** (OIA úpaviśati + caus ) *vt* seat усаживать
- bətsaŋa** (OIA vacyátē + caus ) *vt* save спасать
- bəts<sup>h</sup>aŋa** (OIA \*vicchādayati ) *vt* spread стелить
- bəts<sup>h</sup>eŋ** (OIA \*vicchādāna ) *n* 5\_ *f*-*C* **1**) bed cloth постель **2**) подстилка
- bəṭūi** (OIA \*vartu ) *n* 3\_ *f*-*V* metallic vessel for water металлический сосуд для воды
- bid<sup>h</sup>wa** (Skr, Hin vidhwa < vidhāvā ) *n* 6\_ *f*-*a* widow вдова
- bidzli** (OIA vidyullatā ) *n* 3\_ *f*-*V* **1**) lightning молния **2**) electricity электричество
- bidʒej** (Skr, Accent issue vijaya ) *n* 5\_ *f*-*C* victory победа
- bigjan** (Skr vijñana ) *n* 4\_ *m*-*C* science наука
- bih** (Bad OIA word vimśatī ) *cardnum* twenty
- biha|** *n* 3\_ *f*-*V* foot of mountain подножье горы
- bihaūsra** (Accent issue †\*vibhāniḥsāra ) *n* 6\_ *f*-*a* early morning раннее утро
- bikṇa** (Hin vikrīyatē ) *vi* be for sale продаваться **bikna**
- bina** (Bad OIA word \*bīṇḍa- ) *n* 1\_ *m*-*a* small mat небольшой коврик
- binṇa** (OIA \*vindhati ) *vt* pierce прокалывать (уши, нос)
- biṇna** *n* 1\_ *m*-*a* earhole прокол в ухе
- birʃ** (Bad OIA, Skr vṛṣan ) *n* 4\_ *m*-*C* bull бык
- bisərna** (OIA vismarati ) *vt* **1**) forget забывать **2**) lose терять
- biʃwas** (Skr, Hin viśvāsa ) *n* 4\_ *m*-*C* belief вера
- bits<sup>h</sup>u** (OIA vṛścika ) *n* 2\_ *m*-*V* scorpion скорпион
- bjah** (OIA vivāhá ) *n* 1\_ *m*-*a* marriage свадьба
- bjal** *n* 7\_ *f*-*i* night food, dinner ужин
- bjaz** (Skr, Hin byaz < vyāja ) *n* 4\_ *m*-*C* financial interest процент по кредиту
- bjūʃri** (Bad OIA vaṁśī ) *n* 3\_ *f*-*V* bamboo flute бамбуковая дудочка
- blagṇa** (OIA \*vilagyati ? ) *vt* delay, take someone's time delay задерживать
- bṇaṇa** (OIA vānayati, vanayati ) *vt* **1**) make делать **2**) create создавать **3**) cook готовить
- bobi** (Suspicious IA etymology bhaginī ? ) *n* 3\_ *f*-*V* elder sister старшая сестра
- bobo** (Suspicious IA etymology bhaginī ? ) *n* 3\_ *f*-*V* elder sister старшая сестра

- boḍəṛ** (Eng border ) *n* 4\_m-C **1)** border граница **2)** cloth border граница
- bolṇa** (OIA \*bōll ) *vt* say говорить
- bomb** (Eng bomb ) *n* 4\_m-C bomb бомба
- botəl** (Eng bottle ) *n* 5\_f-C bottle бутылка
- boṭi** (Suspicious IA etymology bhaktá ) *n* 2\_m-V cook повар
- bōdza** (Pers, Arab wazā'ī' ) *n* 1\_m-a то, что несут на спине weight груз, ноша
- bōhṇa** (OIA váhati ) *vt* carry нести
- bōkra** (OIA bārakara ) *n* 1\_m-a goat (male) козел
- bōkri** (OIA bārakara ) *n* 3\_f-V goat (female) коза
- bōkt** (Pers, Himachali bōkt < vaqt ) *n* 4\_m-C time время
- bōld** (dental sonant only IA language balivárda ) *n* 4\_m-C **1)** ox буйвол **2)** bull бык
- bōn** *n* 4\_m-C Himalayan oak гималайский дуб
- bōṇṇa** (OIA bandhati ) *vt* tie связывать
- bōṇ** (OIA vána ) *n* 4\_m-C forest лес
- bōṇḍṇa** (OIA vāṇṭati, vaṇṭáyati ) *vt* share делить
- bōrdzṇa** (OIA †vardhyatē ) *vi* grow расти
- bōrṣ** (OIA varṣá ) *n* 5\_f-C year год
- bōṛ** (Unknown ) *n* 5\_f-C corner конец, край
- bōt** (OIA vārtman ) *n* 5\_f-C road путь
- bōts<sup>h</sup>i** (OIA vatsá ) *n* 3\_f-V she-calf телочка
- bōts<sup>h</sup>u** (OIA vatsá ) *n* 2\_m-V calf (he) бычок
- brag<sup>h</sup>** (OIA vyāghrá + met ) *n* 4\_m-C **1)** tiger тигр **2)** leopard леопард **3)** lion лев
- breṇḍa** (Hin, Port barāṇḍā < veranda ) *n* 1\_m-a **1)** verandah (upper floor) веранда **2)** balcony балкон
- brjaḷ** (Bad OIA varṣakāla ) *n* 1\_m-a sg hot weather (summer) жаркая погода (лето)
- brū** *n* 5\_f-C warp (of textile) основа ткани
- brāḷi** (OIA bīḍāla ) *n* 3\_f-V cat кошка
- budṇa** *vt* cover закрывать отверстие **kisī ched ko band karna**

**bud<sup>h</sup>** (Skr budhavāra ) *n* 4\_ *m-C* Wednesday среда

**buhar** (OIA bahukara / bahukāra ) *n* 7\_ *f-i* broom stick метла

**bumṇi** (Suspicious IA etymology \*vunāti ) *n* 3\_ *f-V* две спицы, соединённые цепочкой, которыми закалывают патту при надевании pins for costume булавки для костюма

**bunna** (OIA \*vunāti ) *vt* weave ткать

**bura** (OIA \*bura ) **1)** *adj them.* bad плохой **2)** *adv* bad плохо

**buṭa** (OIA \*būṭa ) *n* 1\_ *m-a* tree дерево

**buzurg** (Pers, Hin buzurg < bozorg ) *n* 4\_ *m-C* elder старик

## B<sup>h</sup> b<sup>h</sup>

**b<sup>h</sup>adru** (Punjabi, Mandeali < bhādrapada???) *n* Bhadrapad, name of month (August-September)

**b<sup>h</sup>adzi** (Himachali b'adzi < bharjita ) *n* 3\_ *f-V* fried vegetables жареные овощи

**b<sup>h</sup>ag** (Skr, Hin bhāg < bhāgāḥ ) *n* 4\_ *m-C sg* **1)** miller's part of grain доля зерна, достающаяся мельнику **2)** fate судьба **3)** lot доля

**b<sup>h</sup>agja** (Skr bhāgya ) *n* 1\_ *m-a* fate судьба

**b<sup>h</sup>ala** (Hin bhālā < bhalla ) *n* 1\_ *m-a* spear копьё

**b<sup>h</sup>aḷṇa** (OIA bhālāyatē ) *vt stnd* watch смотреть

**b<sup>h</sup>aṅb<sup>h</sup>aṅi** (ε/v IA language \*bhan bhānati ) *n* 3\_ *f-V* hard headache сильная головная боль

**b<sup>h</sup>aṅḍa** (Bad OIA word, Accent issue bhāginēya ) *n* 1\_ *m-a* nephew (sister's son) nephew племянник

**b<sup>h</sup>aṅḍi** (Bad OIA word, Accent issue bhāginēyī ) *n* 3\_ *f-V* niece (sister's daughter) niece племянница

**b<sup>h</sup>aṅḍa** (OIA bhāṅḍa ) *n* 1\_ *m-a* vessel посуда **vartan**

**b<sup>h</sup>aṅḍal** (OIA bhāṅḍa ) *n* 7\_ *f-i* гнездо ос, диких пчёл и т.п. bee nest, wasp nest пчелиное гнездо

**b<sup>h</sup>arət** (Skr, Hin bhārat < bhārata ) *nprop* 4\_ *m-C* India Индия

**b<sup>h</sup>ari** (OIA bhārika ) *adj athem.* **1)** heavy тяжёлый **2)** very очень

**b<sup>h</sup>aṣa** (Skr bhāṣā ) *n* 6\_ *f-a* language язык

**b<sup>h</sup>at<sup>h</sup>ṇa** (OIA bhā'ṣatē ) *vt* make a vow давать обет о подношении божеству **devte ko**



koī bhēt̄ karne kī pratigya karna

**b<sup>h</sup>au** (Punjabi BHÁÚ < bhrā'tr̄ ) *n* 3\_f-V **1)** baby ребенок **2)** younger sister младшая сестра **3)** younger brother младший брат

**b<sup>h</sup>edzṇa** (OIA \*bhējj ) *vt stnd* send посылать **bhejna**

**b<sup>h</sup>ed̄** (OIA bhēḍra ) *n* 5\_f-C sheep овца

**b<sup>h</sup>ek<sup>h</sup>ə̄l̄** (Suspicious IA etymology \*bhēkka ) *n* 5\_f-C Prinsepia utilis [Gazetteers p. 118]  
Himalayan Cherry Prinsepia, a thorny shrub Принсепия полезная, колючий кустарник  
ek k̄āṭedār̄ jhārī

**b<sup>h</sup>eṛna** (Bad OIA bhēttum ? ) *vt* separate распускать вязаные вещи **alag karna**

**b<sup>h</sup>eṭ** (OIA †\*bhēṭṭa- ) *n* 7\_f-i higher (inner) side of a terrace field верхний (внутренний) край террасного поля

**b<sup>h</sup>eṭi** (OIA †\*bhēṭṭa- ) **1)** *n* 3\_f-V higher (inner) side of a terrace field верхний (внутренний) край террасного поля **2)** *adv* higher (command to an ox) выше (команда быку)

**b<sup>h</sup>eḡṇa** (Hin bhagna ) **1)** *vi* go away уходить **2)** *vi* run away убежать **3)** *aux* COMPL COMPL

**b<sup>h</sup>ela** (Hin, Punjabi bhalā 'Good, excellent; well' < bhalla ) *adj them.* good хороший

**b<sup>h</sup>eṛəkṇa** (OIA \*bhaṭ ) *vi* жаловаться **buṛ-buṛ karnā** адресат в аккумулятиве, но эргатива нет. Вероятно, клейка **b<sup>h</sup>eṛ** + **karna**

**b<sup>h</sup>eḡwan** (Skr, Hin bhagwān < bhagavat ) *n* 4\_m-C god бог

**b<sup>h</sup>eṇoi** (OIA bhaginīpati ) *n* 2\_m-V younger sister's husband муж младшей сестры

**b<sup>h</sup>ət̄idza** (Hin bhatījā < bhrātrī'ya ) *n* 1\_m-a brother's son племянник (сын брата)

**b<sup>h</sup>ət̄idzi** (Hin bhatījī < bhrātrī'ya + f ) *n* 3\_f-V brother's daughter племянница (дочь брата)

**b<sup>h</sup>iṭ** (OIA bhiṭ ) *n* 5\_f-C mob, crowd

**b<sup>h</sup>iṭina** (OIA bhiṭ ) *vi* encounter сталкиваться, сближаться, соприкасаться **bhiṇa**

**b<sup>h</sup>it** (OIA bhittī ) *n* 7\_f-i wall стена

**b<sup>h</sup>jaū** *adv* down () down вниз

**b<sup>h</sup>og** (Skr bhōga ) *n* 4\_m-C offering подношение

**b<sup>h</sup>oka** (OIA \*bhōkka ) *n* 1\_m-a big hole большая дыра **baṛā ched**

**b<sup>h</sup>ṇṇa** (OIA \*bhanna ) *vt* break разбивать, ломать

**b<sup>h</sup>ɔrlu** (OIA bhāra + suff) *n* 2\_ *m-V* basket for roti корзина для роти

**b<sup>h</sup>ɔrna** (OIA bhārati) *vt* fill наполнять

**b<sup>h</sup>ɔs** (OIA bhāsman) *n* 4\_ *m-C* ash зола

**b<sup>h</sup>ɔt** (OIA bhaktá) *n* 4\_ *m-C* boiled rice рис

**b<sup>h</sup>ɔti** (OIA \*bhakti) *n* 3\_ *f-V* bhoti бхоти

**b<sup>h</sup>ɔt<sup>h</sup>** *n* 4\_ *m-C pl* soya соя

**b<sup>h</sup>rahu dzi** (bhrātr̥vadhū ?) *n* 3\_ *f-V* younger brother's wife жена младшего брата

**b<sup>h</sup>udzṇa** (OIA bhr̥jjāti) *vt* fry (popcorn) жарить (поп-корн)

**b<sup>h</sup>ugru** (Bad OIA word \*bugghara \*bhukka-) *n* 2\_ *m-V* powder, pepper powder опилки, осколки, порошок, перец в порошке cūgā

**b<sup>h</sup>ūi** (OIA bhū'mi) *n* 3\_ *f-V* floor этаж

**b<sup>h</sup>uk<sup>h</sup>** (Hin bhukh < \*bubhukṣaka) *n* 5\_ *f-C sg* hunger голод

**b<sup>h</sup>uk<sup>h</sup>a** (Hin bhukhā < \*bubhukṣaka) *adj them.* hungry голодный

**b<sup>h</sup>uk<sup>h</sup>iṇa** (Hin bhukh < \*bubhukṣaka) *vi iend* be hungry быть голодным

**b<sup>h</sup>up<sup>h</sup>i** *n* 3\_ *f-V* mould плесень

## D d

**dada** (OIA \*dādda) *n* 1\_ *m-a* grandfather (paternal) grandfather дедушка

**dadi** (OIA \*dādda) *n* 3\_ *f-V* grandmother бабушка

**dag** (Pers dāgh) *n* 4\_ *m-C* swelling волдырь

**dah** (OIA dāha) *n* 5\_ *f-C sg* **1)** pain боль **2)** illness болезнь

**dahiṇa** *vi* be ill болеть

**dakṣna** *n* 1\_ *m-a* charity

**dal** (OIA dāla) *n* 5\_ *f-C* dal, dish cooked from beans dal дал

**daṇa** (Pers dāna) *n* 1\_ *m-a* grain зерно

**dar<sup>h</sup>a** (Suspicious IA etymology, Bad OIA daratha) *n* 1\_ *m-a* granary, store-room чулан для хранения зерна

**dar<sup>u</sup>** (Bad OIA word dāḍima) *n* 2\_ *m-V* pomegranate (wild) гранат (дикий)

**dar<sup>h</sup>** (Bad OIA word \*dāmṣṭra) *n* 5\_ *f-C* molar tooth; cutting tooth; canine-tooth molar tooth

коренной зуб

**dar<sup>hi</sup>** (Bad OIA word \*dānṣṭra ) *n* 3\_ *f*-*V* beard борода

**datṣi** (OIA \*dātrī ) *n* 3\_ *f*-*V* sickle серп

**daz** (OIA dā'yādyā X Hindi dahez ) *n* 4\_ *m*-*C* bridal fee выкуп за невесту

**deṇa** (OIA dādāti X náyati (dēti) ) *vt nstnd* give давать **denā**

**deri** (Pers, Hin derī ) *n* 3\_ *f*-*V* **1**) lag задержка **2**) для случаев вида thodi deri bad - через некоторое время time время

**deṣ** (OIA dēśá ) *n* 4\_ *m*-*C* country страна

**dew** (OIA dēvá ) *n* 4\_ *m*-*C* dev, god dev дев

**dewi** (Skr, Hin dēvī' ) *n* 3\_ *f*-*V* devi, goddess devi деви

**dewḷu** (OIA dēvakula ) *n* 2\_ *m*-*V* Deulu is a member of the temple committee. deulu деулу

**dewr** (OIA dēvará ) *n* 4\_ *m*-*C* husband's younger brother младший брат мужа

**dewta** (Hin, Skr devatā < devatā ) *n* 1\_ *m*-*a* deity божество

**dēhi** (Hin dādhi ) *n* 3\_ *f*-*V* dahi (sour-milk drink) curd дахи

**deś** (Hin das < dáśa ) *cardnum* ten десять

**deśṇa** (Punjabi DASSNÁ < darśáyati ) *vt* tell рассказывать

**deśwa** (Hin daswa < daśamá ) *ordnum* tenth десятый

**dəpəhri** (OIA dva + prahara (met!)) *n* 3\_ *f*-*V* afternoon food полдник

**dəṣṇ** *n* 4\_ *m*-*C* *pl* seeing видение

**dihara** (Bad OIA word divasá + ? ) *n* 1\_ *m*-*a* day день

**dihari** (Bad OIA word divasá + ? ) *adv* daytime днем

**dil** (Hin, Pers dil ) *n* 5\_ *f*-*C* heart сердце

**djuti kiṛa** *n* 1\_ *m*-*a* glow worm светлячок

**dḷaṇa** *vt* pass передавать

**dohtri** (Punjabi dauhitrī ) *n* 3\_ *f*-*V* granddaughter (daughter's daughter) внучка (дочь дочери)

**dohtru** (Punjabi dohtrā < daúhitra ) *n* 2\_ *m*-*V* grandson (daughter's son) внук (сын дочери)

**dosti** (Pers, Hin dosti < dusti ) *n* 3\_ *f*-*V* friendship дружба

**dot** (Bad OIA dyuti ) *n* 7\_ *f*-*i* *sg* morning утро

**dənd** (OIA *dánta*) *n* 4\_м-С tooth зуб

**dənd kʰeɾəkɲa** (OIA *khaṭakhaṭāyatē*) *vi* clatter (of teeth) стучать (о зубах)

**dənd kʰəɾkaɲe** (OIA *khaṭakhaṭāyatē*) *vt* clatter one's teeth стучать зубами

**dragəɟ** *n* 4\_м-С *sg* rush покраснение, раздражение

**drigɾa** (Bad OIA \**dhata*<sup>2</sup>, *dhaṭī*- X \**thigga*) **1)** *n* 1\_м-а cloth тряпка **2)** *adj them.* full of holes рваный

**druadza** (Hin, Pers *darvāzā*) *n* 1\_м-а door дверь

**drubɾa** *n* 1\_м-а мусор

**drugʰ** (Suspicious IA etymology *durgá* +metathese?) *n* 4\_м-С storage closet or box, granary. store-room кладовка или ящик для хранения зерна

**druŋ** *n* 7\_ф-и burrow нора

**dubɭa** (OIA *durbala*) *adj them.* **1)** thin худой **2)** slim стройный **3)** weak слабый

**dudʰ** (OIA *dugdhá*) *n* 4\_м-С milk молоко

**dudʰara dənd** *n* milk tooth молочный зуб

**dudʒa** (Punjabi, Bad OIA word *dūja* < \**duṭīya* ?) *ordnum* **1)** second второй **2)** another другой

**duhɲa** (OIA \**duhati*) *vt* milk доить

**duhru** (Bad OIA word *dohra*) *n* 2\_м-V *pl* couple пара

**dukʰɲa** *vi* ache болеть, испытывать боль **dukɲa**

**dur** (OIA *dūrā*) *adj* far далекий

**dwādzɲa** *vt* set apart разделять (расплетать нитки в клубке) **alag karna**

**dwar** *n* 4\_м-С door дверь

## Dʰ dʰ

**dʰaka marna** (compensatory lengthening IA language \**dhakk*) *vt* push толкать

**dʰam** (OIA *dhārmá*) *n* 5\_ф-С <https://en.wikipedia.org/wiki/Dham> banquet торжественный прием пищи

**dʰan** (OIA *dhānyà*) *n* 4\_м-С *sg* paddy необрушенный рис

**dʰaɲa** (OIA *dhāná*) *n* 6\_ф-а parched grain жареные зёрна, попкорн

**dʰarna** *vt* water поливать растения

**d<sup>h</sup>atʃŋa** *vt* cultivate растить **pālna**

**d<sup>h</sup>enija** *n* 1\_ *m-a* coriander кориандр, кинза

**d<sup>h</sup>en** (Hin dhan < dhána ) *n* 4\_ *m-C* wealth богатство

**d<sup>h</sup>eng** (Unknown dhaṅg ) *n* 4\_ *m-C* way, style способ

**d<sup>h</sup>əmkaŋa** (OIA \*dhammakka ) *vt* threaten угрожать

**d<sup>h</sup>ətura** *n* 1\_ *m-a* растение, которое приносят в храм Шивы, имеет отравляющий и наркотический эффект белена чёрная

**d<sup>h</sup>jan** *n* 4\_ *m-C* attention внимание

**d<sup>h</sup>oŋa** (OIA \*dhauvati ) *vt* **1)** wash (clothes) стирать **2)** wash мыть

**d<sup>h</sup>oti** (OIA \*dhōtta ) *n* 3\_ *f-V* dhoti (man's clothes) дхоти (мужская одежда)

**d<sup>h</sup>ɔdz** (OIA dhvajá dhvajā ) *n* 5\_ *f-C* high spire near the temple высокий шпиль возле храма

**d<sup>h</sup>ɔl** *interj* respectful salutation уважительное приветствие (устаревшее)

**d<sup>h</sup>ɔns** *n* 4\_ *m-C* dhaunse дхаунс (барабан)

**d<sup>h</sup>ɔnsi** *n* 2\_ *m-V* дхаунса - двусторонний барабан поменьше дхола dhaunse player играющий на дхаунсе

**d<sup>h</sup>ɔrti** (Accent issue, Cr assimilation IA language dháritrī ) **1)** *n* 3\_ *f-V* earth Земля **2)** *n* 3\_ *f-V* land земля **3)** *n* 3\_ *f-V* floor пол **4)** *adv* [NK] down на земле

**d<sup>h</sup>ɔrts<sup>h</sup>** *n* 4\_ *m-C* dorts, ceremonial vessel darach дарач

**d<sup>h</sup>raŋa** (OIA \*dudhāra ) *vt* repeat повторять

**d<sup>h</sup>ūi** (OIA dhūmikā ) *n* 5\_ *f-C* fog туман kohrā

**d<sup>h</sup>uŋna** (OIA dhúni ) *vt* **1)** speak говорить **2)** talk разговаривать

**d<sup>h</sup>up** *n* 4\_ *m-C* incense благовония для воскурений

**d<sup>h</sup>upa** (OIA \*dhuppā ) *n* 1\_ *m-a* sunlight солнечный свет

**d<sup>h</sup>upŋa** *vt* burn incense воскуривать благовония

**d<sup>h</sup>uɽ** (OIA \*dhūḍi ) *n* 5\_ *f-C* dust пыль

**d<sup>h</sup>uɽa** (OIA \*dhūḍi ) *n* 6\_ *f-a* dust пыль

**d<sup>h</sup>uṽa** *n* 1\_ *m-a* smoke дым

**d<sup>h</sup>waŋa** (\*dhauvati + caus ) *vt* make wash заставлять мыть

**d<sup>h</sup>war** (OIA uddhārá + meth ) *n* 4\_m-C debt долг

## Dz dz

**dzādz<sup>h</sup>ṇa** *vt* set apart разделять (особенно разнимать дерущихся) **alag karna**  
(viśeṣataḥ laṛte huõ ko)

**dzagna** (Hin jāgnā < jā'grati ) *vi* wake up просыпаться

**dzagra** (OIA jā'grat 'wakefulness' ) *n* 1\_m-a ceremony of wakefulness near sacred fire at night церемония ночного бдения у священного огня

**dzajru** (Bad OIA \*jhāra<sup>1</sup> ) *n* 2\_m-V fountain источник, родник

**dzak<sup>h</sup>ṇ** (Suspicious IA etymology yakṣiṇī ) *n* 7\_f-i molar tooth коренной зуб

**dzaḷ** (OIA jā'la ) *n* 4\_m-C net сеть

**dzaḷṇa** *vt* burn жечь

**dzan** *n* 7\_f-i life жизнь

**dzangḷi** (OIA jāṅgala ) **1)** *n* 3\_f-V lower (outer) side of the terrace field нижний (внешний) край террасного поля **2)** *adv* lower (command to an ox) ниже (команда быку)

**dzanu** (dental sonant only IA language jā'nu ) *n* 2\_m-V knee колено

**dzaṇa<sub>2</sub>** *nprop* Jana Джана

**dzaṇa** (OIA jānā'ti ) *vt* know знать

**dzasṇa** *vt* roast жарить **bhunna**

**dzat** *n* 7\_f-i **1)** species род **2)** caste каста

**dzeṭ<sup>h</sup><sub>2</sub>** (OIA jyéṣṭha ) *n* 4\_m-C husband's elder brother старший брат мужа

**dzeṭ<sup>h</sup>a baru** (OIA jyéṣṭha ) *n* 4\_m-C father's elder brother старший брат отца

**dzeṭ<sup>h</sup>i ama** (OIA jyéṣṭha ) *n* 6\_f-a father's elder brother's wife жена старшего брата отца

**dzēa** *pvt* **1)** a bit слегка **2)** like как

**dzeḥar** (Hin, Pers zahr ) *n* 4\_m-C poison яд

**dzeḥ<sup>h</sup>am** (Arab, Hin zahm ) *n* 4\_m-C wound рана

**dzendra** (Punjabi JANDRÁ s. m. < yantrá ) *n* 1\_m-a lock замок

**dzendzər** (ε/v IA language \*jhāñjha X jharjhāra<sup>1</sup> ) *n* 5\_f-C anklet ножной браслет

**dzenəm** (Skr jānman ) *n* 4\_m-C birth рождение

- dzēnəmdin** (Skr jānman+dina ) *n* 4\_ *m*-*C* birthday день рождения
- dzēngəl** (Hin jaṅgal < jāṅgala ) *n* 4\_ *m*-*C* forest лес
- dzēṅḍa** *relpro* such такой
- dzēp** *n* 4\_ *m*-*C* puja пуджа (с экзорцизмом)
- dzēpṅa** *vt* recite mantras читать мантры
- dzəgah** (Pers, Hin jagah < jāgāh (jāy-gāh) ) *n* 5\_ *f*-*C* place место
- dzənəmst<sup>h</sup>an** (Skr, Hin janm-sthan < janma+sthāna ) *n* 4\_ *m*-*C* birthplace место рождения
- dzərab** (Pers, Hin, Turk jurrab ) *n* 3\_ *f*-*V* sock носок
- dzəzur** *adv* certainly обязательно
- dzib<sup>h</sup>** (OIA jihvā' ) *n* 5\_ *f*-*C* tongue (part of body) tongue язык
- dzijaṅa** *vt* enliven оживлять, помогать выжить
- dzikiṅa** (Suspicious IA etymology \*jhikk + pass ) *vt* be angry сердиться
- dzikṅa** (OIA \*jhikk ) *vt* mash раздавливать **dabāna**
- dzimi** (Pers zamī ) *n* 3\_ *f*-*V* Earth земля
- dzin** (Pers, Hin zin ) *n* 5\_ *f*-*C* saddle седло
- dzinda** *adj them.* alive живой
- dzindəgi** (Pers, Hin zindagī ) *n* 3\_ *f*-*V* life жизнь
- dziṅa<sub>2</sub>** (OIA jīvati ) *n* 1\_ *m*-*a* life жизнь
- dzitṅa** (OIA jītá > jitta ) *vt* win побеждать
- dziw** (OIA jīvá ) *n* 2\_ *m*-*V* animal животное
- dzl̥aṛa** (Bad OIA jāṭā ) *n* 1\_ *m*-*a* **1**) root корень **2**) root (of tooth) корень (зуба)
- dzmai** (OIA \*jṛmbhāyita ) *n* 3\_ *f*-*V* yawn зевание
- dzmana** *n* 1\_ *m*-*a* time время
- dzmin** *n* 5\_ *f*-*C* **1**) ground земля **2**) land земля
- dzmindar** (Pers, Hin zamīndār ) *n* 4\_ *m*-*C* land-owner землевладелец
- dzmindari** (Pers, Hin zamīndārī ) *n* 3\_ *f*-*V* agriculture земледелие
- dzneu** (OIA yajñōpavī́tá ) *n* 2\_ *m*-*V* sacred thread священный шнур

- dzōk** (Bad OIA \*jōkkā ) *n* 5\_ *f*-*C* leech пиявка
- dzor<sub>1</sub>** (Hin, Pers zor < zur ) *n* 4\_ *m*-*C* strength сила
- dzot** (Bad OIA dyuttá / dyōta ) *n* 4\_ *m*-*C* high mountain высокая гора
- dzot<sup>h</sup>** (Bad OIA jyōtis jyōtsnā ) *n* 5\_ *f*-*C* moon луна
- dzɔdzra** (OIA jarjára ) *adj them.* **1)** under-ripe незрелый **2)** under-cooked недоприготовленный **3)** slightly ill слегка больной
- dzɔdzri** (OIA jarjára ) *n* 3\_ *f*-*V* earthquake землетрясение
- dzɔi** *n* 3\_ *f*-*V* wife жена
- dzɔng<sup>h</sup>** (OIA jánghā ) *n* 5\_ *f*-*C* leg нога
- dzɔnna** (OIA jánati ) *vt* give birth рождать
- dzɔr** (OIA jvará ) *n* 4\_ *m*-*C* fever лихорадка
- dzɔlɔŋ** *n* 4\_ *m*-*C* Chudakarana, ceremony of the first haircut of a child ceremonial haircut церемония первой стрижки
- dzū<sub>1</sub>** (OIA yū'ka ) *n* 5\_ *f*-*C* louse вошь
- dzū<sub>2</sub>** (Bad OIA word yugá ) *n* 2\_ *m*-*V* yoke ярмо, хомут
- dzukŋa** (Bad OIA 5399 \*jhukkati ) *vt* beat up бить, избивать pīŋa, mārna
- dzwan** (Hin, Pers javān < dzavān ) *adj* young молодой
- dzwar** (Suspicious IA etymology \*jugakāra ) *n* 7\_ *f*-*i* сельская взаимопомощь при сезонных работах
- dzwaru** *n* 2\_ *m*-*V* когда вся деревня помогает односу из членов общины, практика, принятая в прежние времена, когда не было денег collective work among villagers сельская помощь
- dzwarɔ** (OIA \*ujjāṭa- \*ujjāṭayati ) *n* 4\_ *m*-*C* damage to crops caused by cattle потрава

### Dz<sup>h</sup> dz<sup>h</sup>

- dz<sup>h</sup>akŋa** *vt* peer подсматривать
- dz<sup>h</sup>aŋŋa** *vt* **1)** сбивать плоды с дерева **2)** cut branches of a tree обрубать ветки дерева
- dz<sup>h</sup>aŋa** *adj them.* playful шаловливый
- dz<sup>h</sup>az** (Arab, Hin jahāz ) *n* 4\_ *m*-*C* ship корабль
- dz<sup>h</sup>ɛŋdz<sup>h</sup>ɛŋ** *n* 7\_ *f*-*i* при затекании. от крапивы - tsuŋtsuŋi tingling, prickly feeling



покалывание, онемение

**dz<sup>h</sup>εt kerna** (Mandean, ε/v IA language, Punjabi jhaṭ karna < jhaṭṭ karnā < \*jhaṭṭ ) *v* be quick спешить

**dz<sup>h</sup>ik** (Suspicious IA etymology \*jhikk ) *n* 5\_f-C anger гнев

**dz<sup>h</sup>ir<sub>1</sub>** (Suspicious IA etymology \*jhikk ) *n* 5\_f-C wooden splinter provoking pain under one's skin заноза

**dz<sup>h</sup>ir<sub>2</sub>** (Suspicious IA etymology \*citth ‘ pound, tear ’, cīra n. 'strip (of bark or cloth)' \*chit 'sudden movement, flash, splash, scatter' chidrá 'torn asunder' ) *n* 5\_f-C rags лохмотья

**dz<sup>h</sup>iṛi** (jhāṭa ‘ forest, arbour ’ / \*jhiṭṭa / \*\*jhiṭa ) *n* 3\_f-V prickly bush колючий кустарник, заросли

**dz<sup>h</sup>iun** (Bad OIA jīvana ) *n* 4\_m-C trunk supporting creepers подпорка для вьющихся растений

**dz<sup>h</sup>εkεt** (OIA \*jhakk-<sup>5</sup> ) *n* 4\_m-C bush куст

**dz<sup>h</sup>εk<sup>h</sup>** (Bad OIA word \*jhakk<sup>1</sup> ) *n* 5\_f-C anxiety беспокойство

**dz<sup>h</sup>εṛna** (OIA \*jhaṭati ) *vi* 1) fall падать 2) slide поскользнуться

**dz<sup>h</sup>ukṇa** (OIA \*jhukkati ) *vi* bend down наклоняться

**dz<sup>h</sup>ula** (Bad OIA word \*jhōlla ) *n* 1\_m-a cradle колыбель

**dz<sup>h</sup>ulna** *vi* 1) swing качаться jhūlna 2) wave волноваться

**dz<sup>h</sup>umku** *n* 2\_m-V ear pendant висючая серьга

**dz<sup>h</sup>uri** (OIA \*jhurati / \*jhūrati ) *n* 3\_f-V love любовь

## Dз dз

**dzatʃ** (OIA yā'trā ) *n* 5\_f-C 1) feast праздник 2) fair ярмарка

**dzɛl** (Eng jail ) *n* 4\_m-C prison тюрьма

**dzɛiŋdʒi** (Unknown caṭaka X \*jhuṅṭa X dardru ) *n* 3\_f-V sparrow воробей

**dzɛnta** (Skr, Hin janatā ) *n* 6\_f-a people народ

**dzɛnwəri** (Eng January ) *n* 3\_f-V January январь

**dzɛṛkaṇa** (OIA \*draṭ ) *vt* threaten угрожать

**dzɛiʃ** (Skr dṛśīka ) *n* 5\_f-C early morning раннее утро

**dzɛiʃa** (OIA dṛśīka ) *n* 6\_f-a early morning раннее утро

**dʒɔl** (Suspicious IA etymology *jātā \*jhalla jhāṭa*) *n 4\_m-C* stony field каменистое поле  
**dʒɔtʃɲa** *vt* yoke запрягать в ярмо  
**dʒugla** (OIA *durgá*) *n 1\_m-a* tunnel туннель  
**dʒugli** (OIA *durgá*) *n 3\_f-V* cave пещера  
**dʒugnu** (Hin, Skr *jugnu < jaganu*) *n 2\_m-V* glow worm, firefly светлячок  
**dʒwab deŋa** (Hin, Pers, Arab *javāb < jawāb*) *v* reply отвечать

### Dʒ<sup>h</sup> dʒ<sup>h</sup>

**dʒ<sup>h</sup>aũ** (Bad OIA *údyāti ? †\*ujjhārayati?*) *adv* up up наверх  
**dʒ<sup>h</sup>ikɾa** (Suspicious IA etymology *\*cithh ‘pound, tear’, \*likka ‘defective’, \*thigga ‘rag’*) *n 1\_m-a* clothes одежда  
**dʒ<sup>h</sup>il** (Hin *jhil < \*jhilla*) *n 5\_f-C* lake озеро  
**dʒ<sup>h</sup>intʃɲi** (Bad OIA word *\*jhiṅk-*) *n 3\_f-V* rope swing верёвочные качели  
**dʒ<sup>h</sup>ip<sup>h</sup>** (Bad OIA *\*jhuppa<sup>2</sup>*) *n 4\_m-C sg* thicket of bushes or grass thicket заросли  
**dʒ<sup>h</sup>ɔpɾi** (NT IA language *\*jhamp*) *n 3\_f-V* hut хижина  
**dʒ<sup>h</sup>ɔɾi** (Suspicious IA etymology cf. N *cāuri*) *n 3\_f-V* wrinkle морщина  
**dʒ<sup>h</sup>ɔɾiŋa** (OIA *\*jhatt*) *vi* fight, quarrel ссориться  
**dʒ<sup>h</sup>uɾɲa** *vt* drink пить *pīna*

### Ḍ ḍ

**ḍabra** (compensatory lengthening IA language *\*ḍabbara*) *n 1\_m-a* big bowl for kneading dough большой таз для теста  
**ḍāg** *n 4\_m-C* stick палка  
**ḍahɲa** (Bad OIA word *dádḥāti*) **1)** *vt* put класть **2)** *aux* TERM TERM  
**ḍaiɲ** (OIA *ḍākinī*) *n 7\_f-i* witch (abusing word for woman) ругательство о кошке или женщине  
**ḍaku** (OIA *\*ḍākka*) *n 2\_m-V* robber разбойник  
**ḍal** (OIA *ḍāla*) *n 4\_m-C* branch ветка  
**ḍana** (Suspicious IA etymology *āṇḍá + met*) *n 1\_m-a* egg яйцо  
**ḍaṇḍ<sup>h</sup>** *n 4\_m-C* **1)** belly живот **2)** stomach желудок

**ḍāp<sup>h</sup>ṇa** (Bad OIA \*ḍhamp- ) *vt* deceive обманывать **dhokha dena**

**ḍeṇḍa-kuṇḍi** (Bad OIA word, ε/в IA language ḍaṇḍá + kuṇḍá ) *n 1\_m-a* pestle and mortar  
пестик и ступка

**ḍēga** (Bad OIA word \*ḍaṅga- / \*ḍēṅga- ) *adj them.* curved наклонный **ṭeḍhā**

**ḍera** (OIA \*ḍēra ) *n 1\_m-a 1)* temple храм **2)** house дом

**ḍeru** (OIA \*ḍēra ) *n 2\_m-V* temple храм

**ḍewr<sup>h</sup>** *cardnum* one and a half полтора

**ḍeṅgra** (Mandali ḍaṅgra < \*ḍaṅgara ) *n 1\_m-a* animal животное **janvar**

**ḍeṇḍa** (OIA ḍaṇḍá ) *n 1\_m-a* log бревно

**ḍakar** (OIA \*ḍakkāra ) *n 4\_m-C* belch отрыжка

**ḍikli** (Bad OIA word \*ḍakkāra \*ḍhikk ) *n 3\_f-V 1)* belch отрыжка **2)** hiccough икота

**ḍongiṇa** (Unknown ) *vi* freeze food замораживать еду

**ḍori** *n 3\_f-V* верёвочка, которую повязывает пуджари на руку

**ḍoṇḍ** *n 4\_m-C* penalty плата в храм за прегрешение

**ḍarna** (Bad OIA word darati ) *vi* be afraid бояться

**ḍrauṇa** (Unknown ) *adj them.* frightening страшный

**ḍubṇa** (OIA \*ḍubb ) *vi 1)* drown тонуть **ḍūbna 2)** dive нырять

**ḍug<sup>h</sup>a** (Bad OIA word gūḍhá + met ) *adj them.* deep глубокий

**ḍūk<sup>h</sup>** (Bad OIA word \*ḍhaṅkha ) *n 4\_m-C* stub пень

## ḍ<sup>h</sup> ḍ<sup>h</sup>

**ḍ<sup>h</sup>al** *n 4\_m-C* shield щит

**ḍ<sup>h</sup>ek** (OIA \*ḍhēkka- ) *n 4\_m-C 1)* fence supporting terrace field стена, укрепляющая террасу на поле **2)** higher (inner) side of a terrace field верхний (внутренний) край террасного поля

**ḍ<sup>h</sup>emṇa** *vt* beat бить, избивать **mārna (jān se nahī), pīṭna**

**ḍ<sup>h</sup>ewa** (Mandali, Punjabi, ε/в IA language ḍhabba < ḍhabūā < \*ḍhabba- ) *n 1\_m-a* money  
деньги

**ḍ<sup>h</sup>elaṇa** *vt* pour лить

**ḍhipi** (OIA \*ḍhippa- ) *n* 3\_ *f*-*V* small bridge мостик

**ḍhisṇa** *vt* beat бить, избивать māṛna, pīṭna

**ḍhona** *vt* 1) carry носить ḍhona 2) bear переносить 3) pick подбирать

**ḍhṅg** (Bad OIA word \*ḍhōkka, \*ḍagga ) *n* 4\_ *m*-*C* mountain гора

**ḍhṅka<sub>1</sub>** (OIA †\*ḍhakk- ) *vt* grasp хватать paḍaṇa

**ḍhṅka<sub>2</sub>** (OIA \*ḍhakk ) *vt* tie on one's neck повязывать на шею

**ḍhṅl** *n* 5\_ *f*-*C* поклонение ногам старшего человека

**ḍhṅl** *n* 4\_ *m*-*C* *sg* лужа

**ḍhṅlṇa** (OIA \*ḍhalati ) *vi* 1) fall down падать 2) flow течь

**ḍhuaṇa** *vt* заставлять носить

## Е е

**e<sub>1</sub>** (OIA ēṣá ) 1) *pers* 3.PROX.DIR 3.PROX.DIR 2) *dem* 3.PROX.DIR 3.PROX.DIR

**e<sub>2</sub>** *prt* exactly именно

**eira** *poss* 3SG.M.PROX.POSS 3SG.M.PROX.POSS

**esa** (неопознанный индоарийский язык без *sonly sibilant IA language ēṣá* ) 1) *pers* 3SG.F.PROX.OBL 3SG.F.PROX.OBL 2) *dem* 3SG.F.PROX.OBL 3SG.F.PROX.OBL

**esəra** *poss* 3SG.F.PROX.POSS 3SG.F.PROX.POSS

## Э э

**eṇḍa** *pro-adj* such такой

**eṇḍe** *pro-adv* so так

## Ә ә

**əgrezi** *n* 3\_ *f*-*V* English language английский язык

**əkaunt** (Eng account ) *n* 4\_ *m*-*C* account счёт

**əkhbar** (Arab, Hin aḵhbār < aḵbār ) *n* 5\_ *f*-*C* newspaper газета

**əkhrot** (Hin akhrot < akṣōṭa ) *n* 4\_ *m*-*C* walnut грецкий орех

**əmir** (Arab, Hin amīr ) 1) *n* 4\_ *m*-*C* rich man богач 2) *adj* rich богатый

**əpradh** (Skr, Hin aparāddha ) *n* 4\_ *m*-*C* guilty виновный

**əprel** (Eng April) *n* 4\_м-С April апрель

**əram** *n* 4\_м-С rest отдых

## F f

**februari** (Eng February) *n* 3\_ф-В February февраль

**femli** (Eng family Eng) *n* 3\_ф-В family семья

**fērwəri** *n* 3\_ф-В February февраль

## G g

**gabṇa** *vt* cover, hide закрывать, прятать

**gah** (Bad OIA ghāsá) *n* 4\_м-С grass трава

**gaḷi** (OIA gāli) *n* 3\_ф-В scold ругань

**gaḷi deṇa** *vt* scold ругать

**gaṇa<sub>1</sub>** (OIA gā'yati) *vt* sing петь

**gaṇa<sub>2</sub>** (OIA gāna) *n* 1\_м-а singing пение

**gar** (OIA ángāra) *n* 4\_м-С coal уголь

**gara** (OIA \*gāra) *n* 1\_м-а plaster замазка, штукатурка

**gar<sup>h</sup>a** (OIA gādha) *adj them.* thick густой (о жидкости)

**gaḷ** (Bad OIA word, Dardic ākāśá, \*ākāśiya) *n* 4\_м-С *sg* rain дождь

**gatṣi** (OIA gātrikā) *n* 3\_ф-В woman's belt, girdle женский пояс

**gela** (Pers gala 𐬀𐬎𐬎𐬀) *n* 1\_м-а **1)** shady place тенистое место **2)** hammock гамак

**gējnti** *n* 3\_ф-В motyga

**geṛa** *n* 1\_м-а staircase лестница из дерева (например, на второй этаж, не приставная)

**geddi<sub>2</sub>** *n* Gaddi гадди

**ged<sup>h</sup>a** (Hin gaddha < gardabhá) *n* 1\_м-а donkey осёл

**geḍi** *n* 3\_ф-В car машина

**geḥṇa** (Punjabi gahṇā < gráhaṇa) *n* 1\_м-а jewel украшение

**gel** (ε/ϑ IA language, Mandeali gəl < \*galhā) *n* 5\_ф-С **1)** speech речь **2)** thing дело

**gelət** (Hin, Arab galat < galat) *adj them.* wrong неправильный

**ge|na** (Mandali gə|na < galati ) *vi* melt таять

**gend** *n* 4\_м-С dirt грязь

**genda** (Pers ganda ) *adj* **1**) dirty грязный **2**) vile дурной

**gep<sub>1</sub>** (Punjabi, Hin gapp < \*gappa ) *n* 5\_ф-С talk, chat, gossip болтовня

**gep<sub>2</sub>** (Suspicious IA etymology \*gabba ) **1**) *adj them.* thick (cloth) толстый (о ткани) **2**)  
*adv* very очень

**gepa marna** *v* chat болтать

**gerdziṇa** *vi* thunder греметь громом о небе

**germi** (Hin, Pers garmi ) *n* 3\_ф-В **1**) summer лето **2**) heat жара

**gəbaṇa** (OIA gārayati ) *vt* make sing заставлять петь

**gəḍgodzu** (Suspicious IA etymology gārgara ) *n* 2\_м-В flute флейта

**gəloṭa** (Bad OIA, Accent issue \*gallaṇa ) *n* 1\_м-а cheek щека

**gəlt<sup>h</sup>apa** (compensatory lengthening IA language galla + \*chapp ) *n* 1\_м-а freckle  
веснушка

**gərdən** (Pers, Hin gardan ) *n* 5\_ф-С neck шея

**gidəṭ** (OIA \*gidḍa ) *n* 4\_м-С fox лиса

**gift** (Eng gift ) *n* 4\_м-С gift подарок

**gindu** (OIA ginduka ) *n* 2\_м-В ball мяч

**giṇna<sub>2</sub>** *vt* count считать

**giṭku** (OIA \*giṭṭa- ) *n* 2\_м-В dwarf карлик

**gjan** *n* 4\_м-С knowledge знание

**glab** (Hin, Pers gulāb ) *n* 4\_м-С rose роза

**glas** (Eng glass ) *n* 4\_м-С **1**) glass стакан **2**) glass стекло

**g|au** (Unknown ) *n* 2\_м-В spider паук

**gneṭ** *n* 7\_ф-и Ganer Ганер

**gol** (OIA gōla ) **1**) *adj athem.* round круглый **gol** **2**) *n* sphere, circle шар, круг

**goru** (OIA gōrūpā ) *n* 2\_м-В pl cattle скот

**got<sup>h</sup>** *n* 7\_ф-и пикник жр косв на –и \*etymology goṣṭhi \*Thakur notes parallels in Garhwali

- gəb<sup>h</sup>əŋ** (OIA garbhīṅī ) *adj them.* стельный (корова, овца, собака) pregnant (animal)  
стельная, беременная
- gəb<sup>h</sup>i** (OIA gárbha ) *n 3\_f-V* lamb (female) ягнёнок (самка)
- gəb<sup>h</sup>u** (OIA gárbha ) *n 2\_m-V* lamb (male) ягнёнок (самец)
- gəɭ** (OIA gala ) *n 4\_m-C* throat горло
- gəṃṇa** *vi* like нравиться pasand karna
- gənt<sup>h</sup>a** (Cr assimilation IA language, NT IA language grantha ) *n 1\_m-a* **1)** bundle, knot  
узел **2)** packet свёрток
- gəṭʃ** (Bad OIA gōmūtra ) *n 4\_m-C* stale of cow коровья моча
- gəṭ<sup>h</sup>ṇa** (Bad OIA \*guptha X grantháyati ) *vt* tie прикреплять нить к ткацкому станку
- grib** (Hin, Arab gaṛīb ) *adj* poor бедный
- grikuldz** *n 4\_m-C* clan deity божество рода
- groṭa** (Bad OIA káṭhōra ) *adj them.* rough (of cloth) грубый, жёсткий (о ткани)
- gruṛu** (Bad OIA word \*guḍ \*gaḍagaḍa ghurghurā ) *n 2\_m-V* thunder гром
- gūṅṇa** (Suspicious IA etymology ghuraghurāyatē ) *vi* bark лаять bhaṅkna
- gūh** *n 4\_m-C* toilet туалет
- guhaṇa** (Unknown ) *vt* open открывать
- guli** (Bad OIA word gōla ) *n 3\_f-V* **1)** corn stub кукурузная кочерыжка **2)** piece of wood  
used in guli-danda game кусочек дерева для игры гули-данда
- gulu** *n 2\_m-V* maize stub огрызок кукурузы
- gund** (Cr assimilation IA language gundra ) *n 5\_f-C* glue клей
- gund<sup>h</sup>ṇa** (Bad OIA word \*gōphayati X gamthai < grantháyati ) *vt* knit вязать
- gur** (Suspicious IA etymology gūḍhá ? ) *n 4\_m-C* gur, Hindu shaman gur гур
- guṭi** (Bad OIA \*gōṭṭa ) *n 3\_f-V* seed, stone of a fruit семечко
- guṭ<sup>h</sup>a** (OIA aṅguṣṭhá -- , °gú° ) *n 1\_m-a* **1)** thumb большой палец **2)** toe палец на ноге  
big toe
- guṭ<sup>h</sup>i** (OIA aṅguṣṭhá -- , °gú° ) *n 3\_f-V* **1)** all fingers other than thumb finger палец **2)** toe  
палец на ноге (all fingers other than big toe)
- gwaṇa** (OIA gamáyati ) *vt* **1)** lose терять (тж. о человеке) **2)** spend (time) проводить  
(время)

**G<sup>h</sup> g<sup>h</sup>**

**g<sup>h</sup>am** (Hin ghām < gharma ) *n 4\_m-C* heat жара

**g<sup>h</sup>er** (Bad OIA ghaṭī ) *n f* time время

**g<sup>h</sup>erī** (Hin ghaṛī < ghaṭī ) *n 3\_f-V 1*) timespan промежуток времени **2**) watch часы

**g<sup>h</sup>erṇa** *vi* become smaller уменьшаться

**g<sup>h</sup>emēṇḍ** (Unknown ) *n 4\_m-C* pride гордость

**g<sup>h</sup>əṣitṇa** *vt* pull тянуть

**g<sup>h</sup>əṭaṇa** *vt* make smaller уменьшать

**g<sup>h</sup>iw** (Bad OIA word ghṛtá ) *n 2\_m-V* ghee, melted butter ghee гхи

**g<sup>h</sup>laṇa** *vt* mix up перемешивать

**g<sup>h</sup>oṛa** (OIA ghōṭa ) *n 1\_m-a* horse лошадь

**g<sup>h</sup>oṛī** (OIA ghōṭa ) *n 3\_f-V* mare кобыла

**g<sup>h</sup>ṅg<sup>h</sup>ra** (OIA gharghaṛī ) *n 1\_m-a* skirt юбка

**g<sup>h</sup>ṅḥ** (OIA ghaná ) *n 4\_m-C* big hammer молот

**g<sup>h</sup>ṅḍī** (OIA \*ghaṇṭa ) *n 3\_f-V* adam's apple кадык, адамово яблоко

**g<sup>h</sup>ṅr** (OIA ghara ) *n 4\_m-C 1*) home дом **2**) house дом

**g<sup>h</sup>ṅriṇa** *vi* fight драться, устраивать потасовку laṛna, māg-rīṭāī karna

**g<sup>h</sup>ṅriṇa** *vt* beat бить, избивать rīṭna, mārna (jān se nahī)

**g<sup>h</sup>ṅṭ** (\*ghaṭṭa- < \*gharṣṭra ) *n 4\_m-C* grinding mill мельница

**g<sup>h</sup>rosṇa** *vt* месить тесто

**g<sup>h</sup>ṛemṇa** (Suspicious IA etymology gálati ) *vt* drink of animals лакать, пить о животных

**g<sup>h</sup>ṛolu** *n 2\_m-V* earthen vessel горшок

**g<sup>h</sup>umaṇa** (Hin ghumānā ) *vt* make walk выгуливать

**g<sup>h</sup>umṇa** (OIA \*ghummati ) *vi* walk ходить

**g<sup>h</sup>uṇḍī** (OIA ghuṇṭa ) *n 3\_f-V 1*) heel пятка **2**) ankle лодыжка, щиколотка

**g<sup>h</sup>uṣaṇa** *vt* rub тереть

**g<sup>h</sup>uṣṇa** (OIA \*ghṛṣati X \*ghuss ? ) **1**) *vi* rub тереться **2**) *vt* натирать **3**) *vt* **4**) *vt* точить,



заострять **5)** *vi* peel чиститься **6)** *vi* crawl ползти  
**ghuṭṭaṅa** (OIA ghuṭṭa ) *n* 1 *m-a* knee колено

## Н н

**ha** *prt* yes да

**haḍ-mās** *n* 4 *m-C* bones and meat кости и мясо

**hak** (hakka ) *n* 5 *f-C* call зов

**hal** *n* 4 *m-C* condition состояние

**har** (OIA hāra ) *n* 4 *m-C* **1)** garland гирлянда **2)** necklace венок

**harna** (OIA hārayati ) *vi* lose терпеть поражение, проигрывать hārna

**haṛka** (compensatory lengthening IA language, Himachali haḍḍa ) *n* 1 *m-a* bone кость

**hat<sup>hi</sup>** (Hin hāthī < hastīn ) *n* 2 *m-V* elephant слон

**haṭ** (compensatory lengthening IA language haṭṭī- ) *n* 7 *f-i* shop магазин

**haū** (Bad OIA word, Accent issue ahām ) *pers* 1SG 1SG

**hepta** (Hin, Pers hafta ) *n* 1 *m-a* week неделя

**heri** (OIA \*hēрати ) *prt* PROH.FUT.SG PROH.FUT.SG

**herit** (\*hēрати ) *prt* PROH.FUT.PL PROH.FUT.PL

**herna** (OIA \*hēрати ) *vt* **1)** see видеть dekhna **2)** look смотреть **3)** look after  
заботиться

**heṣṅa** *vt* put (on fireplace) ставить пищу на очаг cūlhe par caṛhāna

**hella** *n* 1 *m-a* noise шум

**heṭṅa** (\*haṭṭ ) *vi* go away retreat уходить, отходить, отступить haṭna

**həmara** *poss* **1)** 1PL.POSS 1PL.POSS **2)** our наш

**həmeṣa** *adv* always всегда

**həzar** *cardnum* thousand тысяча

**hik** (OIA \*hṛtka ) *n* 5 *f-C* breast грудь

**hiləṅ** (OIA \*hillati ) *n* 4 *m-C* earthquake землетрясение

**hṅūnd** (OIA hēmantá ) *n* 4 *m-C* **1)** winter зима **2)** autumn осень

**hoṭəl** *n* 4 *m-C* hotel отель

**həɭ** (OIA halá ) *n 4\_m-C* plough плуг

**həɭna** (OIA halá ) *vt* plough пахать

**həsŋa** (OIA há sati ) *vi* **1)** laugh смеяться **2)** smile улыбаться

**hət<sup>h</sup>** (OIA hásta ) *n 4\_m-C* hand рука

**həudʒ** (Bad OIA, Accent issue haridrā ) *n 5\_f-C* tumeric куркума

**huɽna** (huɽa ) *vt* lock запереть

## I i

**idzadzət** (Arab, Pers ijāzat ) *n 5\_f-C* permission позволение

**idzət** (Arab, Hin izzat < 'izzat ) *n 5\_f-C* honour честь

**idz<sup>h</sup>** (Bad OIA word \*hīyas ) *adv* yesterday вчера

**ihŋ** (Unknown ) *n 7\_f-i* flying squirrel белка-летяга

**ik<sup>h</sup>ər** (Suspicious IA etymology khára ) *n 4\_m-C* dandruff, scurf перхоть

**imli** (Bad OIA word, Hin āmlā, āmlīkā ) *n 3\_f-V* tamarind тамаринд

**inha** (Bad OIA ēṣá ) **1)** *pers* 3PL.PROX.OBL 3PL.PROX.OBL **2)** *dem* 3PL.PROX.OBL 3PL.PROX.OBL

**inhəra** *poss* 3PL.PROX.POSS 3PL.PROX.POSS

**iʃara** (Arab, Hin isārā < išāra ) *n 1\_m-a* sign знак

**iʃt** (Skr, Hin iṣṭ < iṣṭa ) *n 4\_m-C* home deity домашнее божество ghar ka devta

**īt** (OIA iṣṭakā ) *n 5\_f-C* brick кирпич

## J j

**ja<sub>1</sub>** (Unknown Cf. Shorto 104 \*yaʔ (\*yaʔ-yaʔ >) \*yaay grandmother. Starostin Proto-Dravidian \*aj- Meaning : mother ) *n 6\_f-a* mother мать

**ja-bapu** (Cf. Shorto 104 \*yaʔ (\*yaʔ-yaʔ >) \*yaay grandmother. Starostin Proto-Dravidian \*aj- Meaning : mother + \*bāppa 'father' ) *n* parents родители

**jad** (Hin, Pers yād ) *n 5\_f-C* memory память

**jak** (Eng yak ) *n 4\_m-C* yak як

**jud<sup>h</sup>** (Hin, Skr yuddh < yuddha ) *n 4\_m-C* war война yudd<sup>h</sup>

## К к

**kaḍʰa** (Bad OIA word kvāthá ) *n* 1\_ *m-a* отвар с имбирём и чёрным перцем spicy tea from cold чай от простуды со специями

**kaḷṭʰ** *cardnum* sixty one

**kagəz** (Pers, Hin kāgəz < kāgəz ) *n* 4\_ *m-C* paper бумага

**kagzi** (Pers, Hin kāgəzī < kāgəzī ) *adj them.* thin-skinned имеющий тонкую скорлупу или кожицу

**kaida** (Arab, Hin ) *n* 1\_ *m-a* restriction ограничение

**kail** (Bad OIA word kapilá †\*kapilla ) *n* 7\_ *f-i* Pinus wallichiana blue pine гималайская сосна

**kaldza** (Accent issue, Bad OIA word kālēyaka ) *n* 1\_ *m-a* 1) о человеке liver печень 2) heart сердце

**kaḷ** (OIA kālā ) *n* 7\_ *f-i* famine неурожай, голод

**kaḷa** (OIA kāla ) *adj them.* black чёрный kālā

**kangʰi** (Mandali kanghi < kánkata ) *n* 3\_ *f-V* comb расчёска

**kangʰu** (Mandali kanghu < kánkata ) *n* 2\_ *m-V* sheep comb гребень для овец

**kaṇa** (OIA kāṇá ) *adj them.* blind слепой

**kar** *n* 5\_ *f-C* car машина

**kardz** (Hin, Skr kārj < kārya ) *n* 4\_ *m-C* ceremony церемония

**karəṇ** (Hin, Skr kāraṇ < kāraṇa ) *n* 4\_ *m-C* cause причина

**kaṛna** *vt* boil кипятить

**kāsa** (OIA kāmśya ) *n* 1\_ *m-a sg* bronze бронза

**kaṣṭ** *n* 4\_ *m-C* suffering мучение

**kat** *n* 7\_ *f-i* wool scissors ножницы для овец

**katsa** (Himachali katsə < \*касса ) *adj* unripe неспелый, зелёный

**katsʰa** (Hin kāchā < kakṣyā ) *n* 1\_ *m-a* underwear нижнее бельё

**kaṭṇa** (Hin kāṭṇā < kártati ) *vt* cut резать

**kaṭuada nəʃan** *n* 4\_ *m-C* cut mark порез

**kaṭʰ** *n* 4\_ *m-C* disaster бедствие

- kaṭʰi** (OIA kāṣṭhā ) *n* 3\_ *f-V* saddle седло
- kauṛa** (OIA kā'ka ) *n* 1\_ *m-a* crow ворона
- kauṛi** (OIA kā'ka ) *n* 3\_ *f-V* crow (she) ворона-самка
- kazr** *n* 4\_ *m-C* ulcer язва
- kəḷəm** (Arab qalam ) *n* 5\_ *f-C* graff привой
- kəḷmi** (Arab qalam ) *adj* graffed привитой
- kəmər** (Hin, Pers kamar ) *n* 5\_ *f-C* waist талия
- kəmi** *n* 3\_ *f-V* drawback недостаток
- kəṇṭʰi** (Skr, Hin kaṇṭhī 'necklace' ) *n* 3\_ *f-V* necklace ожерелье
- kəp** (Eng cup ) *n* 4\_ *m-C* cup чашка
- kəṛʰi** (Hin kaṛī < kvathita ) *n* 3\_ *f-V* curry карри
- kəṭʰa** (Skr kathā ) *n* 6\_ *f-a* story сказка
- kebe** 1) *rel pro-adv* when когда 2) *interrog* when когда
- keḷa** (OIA kadala ) *n* 1\_ *m-a* banana банан
- keḷu** (Bad OIA word kilima ) *n* 2\_ *m-V* Cedrus deodara cedar кедр
- kela** *adj them.* alone единственный
- kəmra** (Hin, Port kamra < samara ) *n* 1\_ *m-a* room комната
- kənkər** *n* 5\_ *f-C* осколок
- kəṇḍa** *pro-adj* what kind какой
- kəṇḍe** 1) *pro-adv* how как 2) *interrog* how как
- kəpṛa** (Hin, Punjabi kaṛā < kaṛaṭa ) *n* 1\_ *m-a* clothes одежда
- kərna** (Hin karōṭi ) *vt* do делать
- kəṛa** (Bad OIA kāḍāra ) *n* 1\_ *m-a* steep крутой (спуск)
- kəṛi** (Unknown ) *n* 3\_ *f-V* munal pheasant (female) вид фазана (самка)
- kəsəl** (Eng castle ) *n* 4\_ *m-C* castle замок
- kəṭʰ** (Skr kathā ) *n* 5\_ *f-C* story история
- kəṭi** (Mandali, Punjabi, ε/ϑ IA language kəṭṭi < kaṭṭī < \*kaṭṭa ) *n* 3\_ *f-V* buffalo calf (she) телёнок буйвола (самка)

- kəʃtu** (Punjabi, ε/ε IA language, Mandeali kəʃtu < kəʃtū < \*kaʃta ) *n* 2\_ *m-V* buffalo calf (he)  
телёнок буйвола (самец)
- kəbutər** (Pers, Hin kabūtar ) *n* 4\_ *m-C* pigeon голубь
- kədaɭ** (OIA kuddāla ) *n* 4\_ *m-C* spade лопата
- kəle** *adv* 1) only только 2) alone в одиночку
- kəmaŋ** (Pers kamān ) *n* 5\_ *f-C* bowstring тетива
- kəmhər** *n* 4\_ *m-C* potter гончар
- kəmoŋa** (Bad OIA \*karmārayati ) *vt* 1) act действовать 2) earn зарабатывать
- kəmpjuʃər** (Eng computer ) *n* 4\_ *m-C* computer компьютер
- kəpur** (OIA, Accent issue karpūra ) *n* 4\_ *m-C* camphor камфора
- kərkiti** (Skr kṛttikā ) *n* 3\_ *f-V* 1) star звезда 2) Pleiades Плеяды
- kəʃ<sup>h</sup>aʃi** (OIA kuṭhāra ) *n* 3\_ *f-V* axe топор
- kətab<sub>1</sub>** (Arab, Hin kitāb ) *n* 5\_ *f-C* book книга
- khetsər** (Punjabi, Hin khaccar < \*khaccara ) *n* 4\_ *m-C* mule мул
- kibe** 1) *rel pro-adv* why почему 2) *interrog* why почему
- kibeki** *conj* because потому что
- kila<sub>1</sub>** (OIA \*khila, \*khilla, \*killa ) *n* 1\_ *m-a* corn (on sole), callosity мозоль
- kili** (Hin kīlī < kīla ) *n* 3\_ *f-V* 1) nail гвоздь 2) hook крючок
- kilŋi** (\*kīlla- ) *n* 3\_ *f-V* чтобы выкапывать сорную траву small hoe тяпка
- kimət** (Hin, Arab qimat ) *n* 4\_ *m-C* cost, price цена
- kiʃa** (OIA kīṭā ) *n* 1\_ *m-a* snake змея
- kiʃəʃu** (kāraṇḍa ? ) *n* 2\_ *m-V* basket (on shoulders) корзина (заплечная)
- kisan** (Pers kisān ) *n* 4\_ *m-C* farmer крестьянин
- kisani** (Hin, Pers kisānī < kisān < kisān, An agriculturist < kasān (pl. of kas), Men, persons; people of distinction, somebodies; servants, attendants ) *n* 3\_ *f-V* farming земледелие
- kisti** (Mandeali, Pers kisti < kaṣti ) *n* 3\_ *f-V* boat лодка
- kjari** (OIA kēdāra ) *n* 3\_ *f-V* garden-bed грядка
- kjaʃi** (OIA kṛkāṭikā ) *n* 3\_ *f-V* neck шея

- klar** (OIA †\*kālyāhāra ) *n 5\_f-C* lunch обед
- kledza** (Hin kaleja < kālēyaka ) *n 1\_m-a* liver печень
- klir** *n 5\_f-C* line линия
- klotṇa** *vt* soil soak пачкать, мочить **latth-patth karna**
- kodra** (Punjabi kodrā < kōdrava ) *n 1\_m-a sg* Eleusine corocana finger millet пальчатое просо **ragi**
- koi** **1)** *indfpro* somebody кто-то **2)** *pro-adj* some некоторый
- kolədʒ** (Eng college ) *n 4\_m-C* college колледж
- kol<sup>h</sup>** (Bad OIA word kulā'ya ) *n 4\_m-C* nest гнездо
- korna** *vt* **1)** make a hole дырявить **ched korna** **2)** carve вырезать
- korṭ** (Eng court ) *n 4\_m-C* court суд
- koṣa** (OIA kōśa ) *n 1\_m-a* vessel сосуд
- koṣij** *n 6\_f-a* try старание
- koṭṇa** (Cr assimilation IA language < \*kōtr ) *vt* dig копать
- koṭ<sup>h</sup>əd** (OIA kōṣṭha ) *n 4\_m-C* big vessel for grains большой сосуд для зерна
- kəkṛi** *n 3\_f-V* **1)** liver печень **2)** heart сердце **3)** cucumber огурец
- kəli** (OIA kali- ) *n 3\_f-V* bud бутон
- kəm** (OIA kārman ) *n 4\_m-C* work работа
- kəmṇa** (Bad OIA kāmratē ) *vi* **1)** tremble дрожать **2)** freeze мёрзнуть
- kən** (OIA kārṇa ) *n 4\_m-C* ear ухо
- kənh** *n 4\_m-C* shoulder плечо
- kən<sup>hi</sup> guṭ<sup>hi</sup>** *n 3\_f-V* little finger мизинец
- kəṇḍa** (OIA kaṇṭa ) *n 1\_m-a* thorn шип
- kəṛts<sup>hi</sup>** (OIA \*kaṛacchu, kaḍacchaka ) *n 5\_f-C* ladle поварёшка
- kəṭṇa** (OIA \*kartati ) *vt* spin прясть
- kəts<sup>h</sup>** (Bad OIA kākṣa ) **1)** *n 5\_f-C* armpit подмышка **2)** *adv* near около
- kəts<sup>ha</sup>** (Bad OIA word kākṣa X kaccha ) *n 1\_m-a* **1)** side (anat.), body side бок
- kraja** (Hin, Pers kirāyā ) *n 1\_m-a* rent рента

- kraṇa** (OIA karóti + caus ) *vt* **1)** make do заставлять делать **2)** assign поручать
- krara** (Suspicious IA etymology kaḍḍ ) *adj them.* crisper хрустящий
- krīga** (OIA \*\*ku+\*rīnk ? ) *n 6\_f-a* scream вопль
- krīga marna** *vt* scream кричать
- kriṣṇa** (OIA \*kriśnāti ) *vt* level wood with a tool ровнять дерево при помощи инструмента
- kṛahi** (OIA 2638 kaṭāha ) *n 3\_f-V* karahi сковорода-карахи
- kṣudṇa** *vt* убирать (навоз, глину, песок)
- kudṇa** (OIA kū'rdati ) *vi* jump прыгать
- kūdzi** (OIA kuñcikā ) *n 3\_f-V* key ключ
- kukəḍ** (OIA kukkuṭá ) *n 4\_m-C* cock петух
- kukəṛi** (OIA kukkuṭá ) *n 3\_f-V* hen курица
- kukṛu<sub>1</sub>** *n 4\_m-C* maize seed кукурузное зерно
- kukṛu-kṛu** *interj* cock-a-doodle-doo кукареку
- kulh** (Bad OIA word \*kūlyā- ) *n 5\_f-C* canal канал
- kulu** (Hin kulū < kulūta- ) *nprop 2\_m-V* Kullu Куллу
- kungu** *n 2\_m-V* tika, ritual point on the forehead тика тика
- kuṇ** **1)** *relpro* who кто **2)** *interrog* who кто
- kuṇa** (Bad OIA word kōṇa ) *n 1\_m-a* **1)** edge край **2)** corner угол
- kufi** (Unknown ) *n 3\_f-V* **1)** ornament on the border of a pattu узор на краю патту, обычно красный **2)** clew клубок
- kuta** (OIA \*kutta ) *n 1\_m-a* dog собака
- kuti** (OIA \*kutta ) *n 3\_f-V* she-dog собака (самка)
- kuṭṇa** (OIA kuṭṭāyati ) *vt* pound толочь
- kuṭu** (OIA \*kuṭṭa ) *n 2\_m-V* biscuit печенье
- kṵa** *n 1\_m-a* well
- kwand** (Pers ḵhawand ) *n 4\_m-C* husband муж
- kṵara** (OIA kumārā ) *n 4\_m-C* bachelor холостяк

**kṵari** (OIA kumārā ) *n* 3\_f-V unmarried woman незамужняя женщина

## K<sup>h</sup> k<sup>h</sup>

**k<sup>h</sup>ak<sup>h</sup>** (compensatory lengthening IA language khákkhati ) *n* 7\_f-i mouth pot

**k<sup>h</sup>angṇa** (Bad OIA, Punjabi khaṅghṇá < \*khañkh ) *vi* cough кашлять

**k<sup>h</sup>aṇa<sub>1</sub>** (OIA khā'dati ) *vt stnd* **1)** eat есть khāna **2)** bite кусать

**k<sup>h</sup>aṇa<sub>2</sub>** (OIA khādana ) *n* 1\_m-a **1)** meal время еды **2)** food еда

**k<sup>h</sup>aṇa bəṇaṇa** *vt* cook готовить еду

**k<sup>h</sup>apra<sub>1</sub>** (Suspicious IA etymology kharpara ) *n* 1\_m-a **1)** old man старик **2)** ancestor предок

**k<sup>h</sup>apra<sub>2</sub>** (Suspicious IA etymology kharpara ) *adj them.* old старый būṛhā

**k<sup>h</sup>apri** (Suspicious IA etymology kharpara ) *n* 3\_f-V old woman старуха

**k<sup>h</sup>ata<sub>2</sub>** (Hin khātā < kṣatrā n. ' might, rule ' ) *n* 1\_m-a account book счётная книга

**k<sup>h</sup>atṣ** (OIA khā'tra ) *n* 4\_m-C pit, hole яма

**k<sup>h</sup>edər** (Punjabi khaddar < \*khaddara ) *n* 4\_m-C cotton хлопок

**k<sup>h</sup>enṅa** (Hin khanaknā < khaṅakhaṅāyatē ) *vi* jingle, ding (of silver) звенеть (о серебре)

**k<sup>h</sup>əṣk<sup>h</sup>əṣa** (Pers kḥashn X Hin kharkharā ) *adj them.* **1)** hoarse хриплый (о голосе) **2)** itchy колючий (о шерсти) **3)** rough шершавый, жёсткий

**k<sup>h</sup>etəm** (Arab, Pers kḥatm ) *adj* finished законченный

**k<sup>h</sup>edṇa** *vt* hoу понукать, погонять животных hāṅna

**k<sup>h</sup>edza** (OIA \*khēdyatē ) *n* 1\_m-a troubles хлопоты

**k<sup>h</sup>el** (OIA \*khēll- ) *n* 5\_f-C game игра

**k<sup>h</sup>eliṇa** (OIA \*khēll ) *vi* play играть

**k<sup>h</sup>elṇa** *vi* play играть (в игру) khelna

**k<sup>h</sup>etṇa** *vt* чистить от мягкой кожуры

**k<sup>h</sup>ebər** (Arab, Pers kḥabar ) *n* 5\_f-C news новости

**k<sup>h</sup>eṇḍ** (Punjabi khaṅḍ < khaṅḍu ) *n* 5\_f-C sugar сахар

**k<sup>h</sup>εpra** (ε/ε IA language kharpara ) *n* 1\_m-a ritual mask of Phagri festival ритуальная маска на празднике Пхагри



**k<sup>h</sup>era** *adj* good хороший

**k<sup>h</sup>erpa** (ε/ε IA language kharpara + met ) *n* 1\_ *m-a* cobra кобра

**k<sup>h</sup>etṇa** *vt* save money копить (деньги)

**k<sup>h</sup>amb<sup>h</sup>a** (Hin khambha < skambhá ) *n* 1\_ *m-a* pillar столб

**k<sup>h</sup>ermani** *n* 3\_ *f-V* apricot абрикос

**k<sup>h</sup>ilṇa** (OIA \*khill ) *vi* bloom раскрываться, цвести

**k<sup>h</sup>ir** *n* 5\_ *f-C* kheer кхир

**k<sup>h</sup>iṛa** (Bad OIA word kṣīraka ) *n* 1\_ *m-a* cucumber огурец

**k<sup>h</sup>isəkṇa** *vi* 1) move передвигаться 2) swerve уклоняться, отодвигаться

**k<sup>h</sup>iskaṇa** *vt* отодвигать

**k<sup>h</sup>itsṇa** *vt* 1) pull тянуть 2) take pictures фотографировать

**k<sup>h</sup>jaṇa** (Bad OIA word khādayati ) *vt* feed кормить

**k<sup>h</sup>odzṇa** *vt* tell рассказывать batāna

**k<sup>h</sup>odṣ** *n* 5\_ *f-C* search поиск

**k<sup>h</sup>olṇa** (OIA \*khōll ) *vt* 1) open открывать 2) pull out вынимать, выпускать

**k<sup>h</sup>ol** (OIA \*khōla ) *n* 7\_ *f-i* court yard, lawn двор, терраса, палисадник

**k<sup>h</sup>or** (неопознанный индоарийский язык, где kṣ>khkh IA language akṣōṭa ) *n* 4\_ *m-C*  
walnut грецкий орех

**k<sup>h</sup>oḍṇa** (OIA \*kaḍḍhati ) *vt* pull out вытаскивать

**k<sup>h</sup>oṛi** (OIA khalla ) *n* 3\_ *f-V* 1) leather кожа 2) sheepskin овчина

**k<sup>h</sup>oḷ** (OIA khalī X khalla ) *n* 5\_ *f-C* 1) bark кора 2) skin кожа

**k<sup>h</sup>orṇa** *vt* тюкнуть по голове тяпкой

**k<sup>h</sup>rab** (Pers, Arab kḥarāb ) *adj* *athem.* spoilt испорченный

**k<sup>h</sup>ubṇa** *vi* быть жёстким, неудобным о поверхности cubhna

**k<sup>h</sup>un** (Hin, Pers khūn < xun ) *n* 4\_ *m-C* blood кровь

**k<sup>h</sup>uṇḍi** (OIA \*khuṇṭa- ) *n* 3\_ *f-V* place for tying cows место для привязывания коров

**k<sup>h</sup>ur** (OIA khura ) *n* 4\_ *m-C* 1) hoof копыто 2) footprint след ноги животного

**k<sup>h</sup>ur** (Suspicious IA etymology ن كھڑاڑا کھڑاڑا khurāṛā, s.m. ) *n* 4\_ *m-C* cowshed, shed

хлеб

**k<sup>h</sup>uʃk** (Pers, Skr kḥushk < śushka ) *adj them.* dry сухой

## L 1

**ladz kerna** *vt* cure**lagada** *aux* DUR.M DUR.M**lagede** *aux* DUR.PL DUR.PL**lagidi** *aux* DUR.F DUR.F**lagṇa** *vi nstnd* **1)** be attached прикрепляться **2)** be applied применяться **3)** seem казаться**lāg<sup>h</sup>na** *vi* перешагивать**lāg<sup>h</sup>ṇa** (Hin lāghnā < laṅgháyati ) *vt* cross перешагивать **abūr karna****laija** *post* INS INS**laitʃi** (Hin, Pers ilāyaci < alāci ) *n* 3\_f-V cardamon кардамон**lajṇ** (Eng line Паван: lajṇin k<sup>h</sup>eḍe hoa, lajṇi pende Димпл: lajṇa pits<sup>h</sup>e, ) *n* 5\_f-C line линия**lal** (Pers, Hin lāl < la'l ) *adj them.* red красный**lal** *n* 5\_f-C saliva слюна**laṇa<sub>2</sub>** *vt* wear носить**laṭa** (OIA \*lāḍa ) *n* 1\_m-a husband муж**laṭi** (OIA \*lāḍa ) *n* 3\_f-V wife жена**latʃaṇ** *n* 4\_m-C quality качество**laṭa** (compensatory lenghtening IA language laṭṭa ) *adj them.* lame хромой**leṭka** (Hin \*laḍikka ) *n* 1\_m-a boy мальчик**leṭki** (Hin \*laḍikka ) *n* 3\_f-V girl девочка**leṭʃ<sup>h</sup>mi** (Skr lakṣmī´ ) *n* 3\_f-V happy woman благополучная женщина**lega** (Bad OIA \*grilla + meth ) *adj them.* wet мокрый**leməkṇa** (Bad OIA word ślēṣmán ) *vt* lick лизать **cāṭna****leṇa** (Bad OIA word lābhatē ) *vt* **1)** take брать **2)** buy покупать**lepṇa** *vt* spread (cream on skin) мазать (крем на кожу)

- lepəɾa** (OIA lēpya 'plaster' ) *n* 1\_ *m-a* bark (of tree) кора
- ler** *n* 5\_ *f-C* cry плач
- lera** *vt* cry плач
- lesŋa** *vt* штукатурить (пол и стены)
- leɽŋa** (OIA lētyáti ) *vi* lie down лежать **leɽna**
- lekəɖ** (Hin lakaɾ < \*lakkuṭa ) *n* 4\_ *m-C* wood дерево, деревяшка
- lekɽi** (Hin lakɽī < \*lakkuṭa ) *n* 3\_ *f-V* wood дерево
- leŋɽa** (ε/v IA language laŋga + suff ) *adj them.* lame хромой
- lerɖz** *n* 5\_ *f-C* bumni or earring chain цепочка бумни или серьги
- leɽna** (ε/v IA language \*laɖ ) *vi* fight драться **laɽna**
- lesəŋ** (Hin lasun < láśuna ) *n* 4\_ *m-C* garlic чеснок
- lekɽira mistri** *n* 2\_ *m-V* carpenter плотник
- leɽai** (OIA \*laɖ ) *n* 3\_ *f-V* **1)** fight сражение **2)** war война
- leɽaka** (OIA \*laɖ ) *n* 1\_ *m-a* quarrelsome person задира
- lhaŋa** (OIA \*hillati + caus + met ) *vt* shake, nod (one's head) трясти, качать головой
- lid** *n* 4\_ *m-C* навоз
- lik<sup>h</sup>ŋa** *vt* write писать
- liŋɽa** (OIA liŋga ) *n* 1\_ *m-a* tail хвост
- litsa** (OIA \*licca ) *n* 6\_ *f-a* dust in the eye соринка в глазу
- litsəɽ** (OIA \*licca ) *adj them.* lazy ленивый
- litsɽi** (OIA \*licca ) *n* 3\_ *f-V* dust in the eye грязь\пыль в глазу
- loha** (OIA lōhá ) *n* 1\_ *m-a sg* iron железо
- lohu** (OIA lóhita ) *n* 2\_ *m-V* blood кровь
- lok** (Skr lōká ) *n* 4\_ *m-C* **1)** people люди **log** **2)** man человек
- lokəŋ** (Bad OIA word lōká ) *n* 7\_ *f-i* woman женщина
- lokŋa** *vt* sir par pherkar phēk dena
- loɽi<sub>2</sub>** (Suspicious IA etymology \*lōrtati? lōḍayati? láḍati? ) *n* 3\_ *f-V* earlobe мочка уха
- loɽki** *n* 3\_ *f-V* маленький металлический сосуд для воды

**lɔdziŋa** *vi* be ashamed стыдиться

**lɔhsŋa** *vi*

**lɔma** (OIA lamba ) *adj them.* **1)** tall высокий **2)** long длинный

**lɔme pɔrŋa** *vi* lie down ложиться

**lɔɾ** (Suspicious IA etymology lakuṭa ) *n 4\_m-C* ram, sheep (he) баран

**lɔt** (OIA \*lattā ) *n 5\_f-C* foot нога (чем пинают)

**lɔte marni** (OIA \*lattā ) *vt* kick пинать

**luḍ** (\*luḍyati ) *n 7\_f-i* creeper лиана

**luhar** (OIA lōhakāra ) *n 4\_m-C* blacksmith кузнец

**luŋ** (OIA lavaṇá ) *n 4\_m-C* salt соль

**luŋa** (OIA lavaṇá ) *adj them.* saltish солёный

**luŋna** *vt* mow срезать траву

**lupi** (Burushaski \*lap ) *n 3\_f-V* flame пламя

**luɾ** *n 7\_f-i* vine лоза

**lutʃəkda** (Bad OIA word \*luttara- ) *adj them.* wet (of cloth) мокрый (о ткани)

**luṭŋa** *vt* rob грабить lūṭna

**lwad** *n 5\_f-C* offspring потомство

## l

**litsʰŋa** *vt* обдирать кору с дерева

## M m

**magʰ** (Skr māghá ) *n 4\_m-C* Magh, name of month (January-February) магх, январь-февраль

**mah** (Dardic māh < mā'ṣa ) *n 4\_m-C pl* black gram фасоль мунго

**mahura** (OIA \*mādhuka X bhramarā ) *n 1\_m-a* bee пчела

**mali** (Hin māli < mālin ) *n 2\_m-V* gardener садовник

**maḷa** (OIA mā'lā ) *n 6\_f-a* garland гирлянда

**mama** (Bad OIA word māma ) *n 1\_m-a* mother's brother дядя (по матери)

- mami** (Bad OIA word māma ) *n 3\_f-V* mother's brother's wife жена дяди (по матери)
- mandri** (compensatory lengthening IA language mandurā ) *n 3\_f-V* из рисовой соломы mat  
ЦИНОВКА
- mandza** (Mandali manja < маӡса ) *n 1\_m-a* bed кровать
- mandzṇa** *vt* wash the dishes мыть посуду
- mangəṇ** (Mandali mangəṇ < \*maṅkuṇa ) *n 4\_m-C* bed bug постельный клоп
- maṅhu** (Dardic mā'nuṣa ) *n 2\_m-V* **1)** man мужчина **2)** person человек
- marna** (OIA mārāyati ) *vt stnd* **1)** kill убивать māṛna **2)** hit ударять mārna **3)** beat  
бить **4)** AUX\_INT AUX\_INT
- martṣ** (Eng March ) *n 4\_m-C* March март
- maṛa<sub>1</sub>** (OIA \*māḍa- ) *adj them.* defective, rotten, broken испорченный
- mās** (OIA māmsā n. ' flesh ' ) *n 4\_m-C* meat мясо
- masi** (Hin māsī < mātuḥṣvaṣṛ ) *n 3\_f-V* mother's sister тётя (по матери)
- master** (Eng master ) *n 4\_m-C* teacher учитель
- maṭa** (Bad OIA word mṛttikā ? \*mārtta ) *n 1\_m-a sg* soil почва
- mawḷi** *n 3\_f-V pl* пара, состоящая из матери и дочери
- məḍza** (Pers, Hin mazā < maza ) *n 1\_m-a* pleasure удовольствие
- mən** (Hin man < mānas ) *n 4\_m-C* mind разум
- məṇ<sub>2</sub>** *n 4\_m-C* respect почёт
- mərḍzi** *n 3\_f-V* wish желание
- məst** (Pers mast ) *adj* delighted радостный
- məṭʃ<sup>h</sup>ər** (Punjabi, Hin macchar < matsara ) *n 4\_m-C* mosquito комар
- mē** (OIA ma ) *pers* 1SG.ERG 1SG.ERG
- məhnət** *n 7\_f-i* hard work труд
- mek<sup>h</sup>** (Pers, Hin mekh ) *n 5\_f-C* nail гвоздь
- mera** *poss* **1)** 1SG.POSS 1SG.POSS **2)** my
- mez** (Pers, Hin mez < mīz ) *n 4\_m-C* table стол
- mədəd** (Pers, Hin madad < medād ) *n 5\_f-C* help помощь

- mēgər metʃ<sup>h</sup>** (Punjabi, Skr, Hin magar + macch < mākara + mátsya ) *n* 4\_ *m-C* crocodile  
крокодил
- mēhiʃa** (ε/ε IA language mahiṣá ) *n* 1\_ *m-a* buffalo (he) буйвол
- mēhiʃi** (ε/ε IA language máhiṣī ) *n* 3\_ *f-V* buffalo (she) буйволица
- mēhl** (Arab, Hin mahal < maḥall ) *n* 4\_ *m-C* palace дворец
- mēhnga** (Bad OIA word, Hin mahāgā < mahārga ) *adj* expensive дорогой
- mēi** *n* 4\_ *m-C* May май
- mēndər** (Hin, Skr mandir < mandira ) *n* 4\_ *m-C* temple храм
- mēṇa** (Hin, Arab manā < man' ) *adj* *athem.* prohibited запрещенный
- mēṇna** (ε/ε IA language mānáyati X manuté ) *vt* **1)** respect почитать मानना **2)** consider считать **3)** obey слушаться
- mērd** (Hin, Pers mard ) *n* 4\_ *m-C* man мужчина
- mērtsa** (Accent issue, Bad OIA word maṛsa ) *n* 1\_ *m-a* black pepper чёрный перец
- mēse** (Unknown ) *adv* slowly медленно
- mēṭər** (Punjabi, Hin maṭar < \*maṭṭara ) *n* 4\_ *m-C* peas горох
- mēṭ<sup>h</sup>** (Skr maṭha ) *n* 4\_ *m-C* monastery монастырь
- mēhol** (Arab, Hin māhaul < mā-ḥaul ) *n* 4\_ *m-C* environment среда
- mēkaṇa** (OIA \*mṛkṇa ) *vt* kill убить
- mēkoṛi** (OIA matkōṭaka ) *n* 3\_ *f-V* ant муравей
- mēk<sup>h</sup>ir** (Mandeali, Accent issue, Bad OIA word məkhi:r < \*mākṣikakara ) *n* 4\_ *m-C* honey  
мёд
- mēlaʃṇa** (Pers mālish ) *vt* anoint oil втирать масло
- mēṇaḷ** (OIA \*munāla or \*mōnāla ) *n* 4\_ *m-C* a kind of pheasant вид фазана
- mēsala** (Arab, Hin masālā < maṣālēḥ ) *n* 1\_ *m-a* masala, mix of spices spice специи
- mēsant** (Skr māsānta ) *n* 4\_ *m-C* last day of month последний день месяца
- mēsana** (неопознанный индоарийский язык без *ʃ*only sibilant IA language, Suspicious IA etymology maṣati ) *vt* twist thread by spindle наматывать нити на веретено
- mēsola** *n* 1\_ *m-a* факел
- mētaḷa** (OIA \*mattapāla ) *n* 1\_ *m-a* drunk пьяный

- məʈjan** (Arab, Hin (imtahān) < imtēhān ) *n* 4\_ *m-C* exam экзамен
- məʈləb** (Arab, Hin matlab < maṭlab ) **1)** *prt* that is to есть **2)** *n* 4\_ *m-C* meaning смысл
- məʈ<sup>h</sup>jai** (OIA mṛṣṭá + ? ) *n* 3\_ *f-V* sweets сладости
- məʈ<sup>h</sup>e|na** (OIA mṛṣṭá + ? ) *vt* лимон, бельё squeeze выжимать
- məʈ<sup>h</sup>ingla** (OIA muṣṭí + ? ) *n* 1\_ *m-a* handmade lump made of flour or rice колобок из теста или риса
- mhara** (OIA asmā'ka Ext. with -ra- or -kāra- ) *poss* **1)** 1PL.POSS 1PL.POSS **2)** our наш
- mhina** (Hin, Pers mahīnā ) *n* 1\_ *m-a* month месяц
- miku** (Unknown ) *n* 2\_ *m-V* nipple сосок
- mil** *n* 4\_ *m-C* mile миля
- milṇa** (Hin milnā < milāti ) *vi* **1)** meet встречать **milna** **2)** meet встречаться **3)** to be received быть полученным
- mindz** (Bad OIA word mēḍya ) *n* 5\_ *f-C* chicken brain куриный мозг
- mindzu** (Bad OIA word mēḍya ) *n* 2\_ *m-V* brain мозг
- mirtʃ** (Hin mirc < maṛica ) *n* 5\_ *f-C* pepper перец
- mistri** (Hin, Port mistrī < mestre ) *n* 2\_ *m-V* builder строитель
- miting** *n* 5\_ *f-C* meeting встреча
- mitr** (Skr mitrá ) *n* 4\_ *m-C* friend друг
- miṭ<sup>h</sup>a** (OIA mṛṣṭá ) *adj them.* sweet сладкий
- moka<sub>2</sub>** *n* 6\_ *f-a* sharp pain in the back острая боль в спине
- mor** (OIA \*mōra ) *n* 4\_ *m-C* peacock павлин
- morṇi** (OIA \*mōra ) *n* 3\_ *f-V* peahen павлин (самка)
- mosəṃ** (Hin, Arab mausim ) *n* 4\_ *m-C* weather погода
- moti** (OIA mauktika ) *n* 2\_ *m-V* pearl жемчужина
- mo<sup>h</sup>ru** (OIA mukhará ) *n* 2\_ *m-V* face лицо
- məgra** *n* 1\_ *m-a* waterfall водопад, родник, поток
- məka kərna** *vt* look after следить, смотреть
- məksfir** (Bad OIA word mārgaśiras ) *n* 4\_ *m-C* Margshirsh (November-December) маргширш (ноябрь-декабрь)

- məɭ** (OIA mála ) *n 4\_m-C* droppings навоз
- məɭna** (OIA malana \*malati ) *vt* rub тереть
- məndzli guɽhi** (OIA mádhya + la + aṅguṣṭhá ) *n 3\_f-V* middle finger средний палец
- məngṇa** (Bad OIA word mā'rgati ) *vt* beg for просить
- mərna** (OIA mǎratē ) *vi nstnd* die умирать
- mət** (Bad OIA word mǎ ) *prt* PROH.SG PROH.SG
- məta** (mǎ ) *prt* PROH.PL PROH.PL
- mətat** (mǎ ) *prt* PROH.PL PROH.PL
- məti** *prt* PROH.FUT.SG PROH.FUT.SG
- mətit** (mǎ ) *prt* PROH.FUT.PL PROH.FUT.PL
- mət<sup>h</sup>a** (OIA masta ) *n 1\_m-a* forehead лоб
- məts<sup>h</sup>i** (OIA mátsya ) *n 3\_f-V* fish рыба
- mətɕli** (Hin macchli < mátsya + -ll- ) *n 3\_f-V* fish рыба
- mətɕhi<sub>2</sub>** (OIA mákṣikā ) *n 3\_f-V* fly муха
- məut<sup>h</sup>əɽ** (Unknown maut? ) *n 7\_f-i* graveyard кладбище
- mũ** *pers* 1SG.OBL 1SG.OBL
- mũɖ** *n 4\_m-C* head голова
- mũɖɽi** *n 3\_f-V* finger-ring кольцо на палец
- mũg** (Bad OIA word mudgá ) *n 4\_m-C* green dal маш (зелёная фасоль)
- mũgp<sup>h</sup>əɭi** (Bad OIA word mudgá + phála ) *n 3\_f-V* peanut арахис
- mũh** (OIA mũh < múkha ) *n 4\_m-C* mouth рот
- muka** (OIA \*mukka ) *n 1\_m-a* **1)** fist кулак **2)** удар кулаком
- muka marna** *vt* hit by fist ударить кулаком
- mukhɭa** (Bad OIA word, Suspicious IA etymology múka-, mūká- ) *adj them.* toothless  
беззубый
- mukṇa** (OIA \*mukna ) *vi stnd* end заканчиваться
- muk<sup>h</sup>** (Skr muk<sup>h</sup>a ) *n 4\_m-C* face лицо



**М м**

**muḷi** (OIA mūla ) *n 3\_f-V* radish редис

**munṇa** *vt* fleece стричь овец **bheṛō kī ūn utārna**

**muṇḍi** (Bad OIA word mūrdhán ) *n 3\_f-V* head голова

**murda** (Pers, Hin murda ) *n 1\_m-a* corpse труп

**murti** (Skr murti ) *n 3\_f-V* statue статуя

**muṛṇa** *vi* подворачиваться о ноге

**muṣa** (OIA mūṣa ) *n 1\_m-a* **1)** mouse мышь **2)** rat крыса

**mut<sup>h</sup>u** (Suspicious IA etymology masta ) *n 2\_m-V* **1)** neck шея **2)** throat горло

**mut<sup>h</sup>a** (OIA \*mucchā ) *n 1\_m-a* moustache ус

**mut<sup>h</sup>ṇa** (OIA mūrchayati ) *vt* knead месить

**mutṣṇa** (OIA mūtráyati ) *vt* urinate мочиться

**muṭ<sup>h</sup>i** (OIA muṣṭí ) *n 3\_f-V* fist кулак

**Н н**

**na** (Bad OIA word ná ) *prt* **1)** NEG NEG **2)** DISC DISC Имеет значение установления или проверки контакта со слушателем (не так ли? разве нет?)

**naḥḷu** (Bad OIA word nā`bhi X nāla ) *n 2\_m-V* navel пупок

**nak<sub>1</sub>** (Hin nāk < nakka ) *n 4\_m-C* nose нос

**nak<sub>2</sub>** (Hin nāk < \*nakka ) *n 5\_f-C* nose

**naḷa** (Bad OIA word nāḍī' ) *n 1\_m-a* **1)** small stream родник **2)** mountain river горная река

**naḷi** *adj them.* pregnant беременная

**naḷu** (Bad OIA word nāḍī' ) *n 2\_m-V* **1)** spool of weaver's shuttle катушка челнока ткацкого станка **2)** pipe трубка **3)** tube for blowing the oven трубка для раздувания очага

**nam** (Hin nām ) *n 4\_m-C* name имя

**nana** (OIA \*nānna ) *n 1\_m-a* mother's father дедушка (по матери)

**nani** (OIA \*nānna ) *n 3\_f-V* mother's mother бабушка (по матери)

- nar** (Pers, Hin anār < anār ) *n* 4\_ *m*-C pomegranate гранат
- nar daṇa** *n* 1\_ *m*-a pomogranate seeds зёрна граната
- narsīḡ<sup>h</sup>** (Skr narasiṃha ) *nprop* Narasingh Нарасингх
- naṣṣpəti** (Hin, Pers nāśpātī ) *n* 3\_ *f*-V pear груша
- nata** *n* 1\_ *m*-a родственник
- nata-pota** *n* 1\_ *m*-a *sg* родственник
- natəṅ** (OIA \*jñātrajāni ) *n* 7\_ *f*-i female relative родственница
- nati** (Bad OIA word, Cr assimilation IA language \*jñātra X jñātī X náptṛ ) *n* 2\_ *m*-V relative родственник
- naṭi** (OIA nāṭya ) *n* 3\_ *f*-V dance танец
- negi** (Bad OIA word NEGÍ ञेगी s. m. A headman in the household of a king or noble, (provincial). ) *n* 2\_ *m*-V village headman староста деревни
- neṇa** (OIA náyati ) *vt* **1)** take взять **2)** carry нести
- nersəri** (Eng nursery ) *n* 3\_ *f*-V nursery детский сад
- newla** (Hin neula < nakulá ) *n* 1\_ *m*-a mongoose мангуст
- neḡ** (Eng nug ) *n* 4\_ *m*-C gem stone драгоценный камень
- neḡər** (Skr nágara ) *nprop* 4\_ *m*-C Naggar Наггар
- nehr** *n* 5\_ *f*-C irrigation canal ирригационный канал
- neṭ<sup>h</sup>** (Punjabi, Hin natth < nasta ) *n* 5\_ *f*-C nose ring кольцо в нос
- nəkaḷi** (Unknown \*\*na-kāla? ) *n* 3\_ *f*-V famine голод
- nəkoṛa** (OIA \*nakka + \*pōḍa ) *n* 1\_ *m*-a nostril ноздря
- nəradziṇa** (Pers, Arab, Hin nā + rāzī ) *vi* be sad досадовать
- nərsiṅga** (Skr narasiṃha X ṣiṅg ) *n* 1\_ *m*-a long curved trumpet trumpet труба (муз.)
- nəṣan** (Pers, Hin niśān < niśān ) *n* 4\_ *m*-C **1)** sign знак **2)** hurt ушиб
- nəṣani** (Pers, Hin niśānī < niśānī ) *n* 3\_ *f*-V sign знак
- nəṣaṇa<sub>2</sub>** *vt* сводить (о пятне) bhaga dena
- nəṭṣoṛna** *vt* squeeze сжимать
- nhaiṇa** (OIA snāti ) *vi* bathe купаться

- nhjara** (OIA \*andhīkāra ) *n* 1\_ *m-a* darkness темнота
- nib<sup>h</sup>ṇa** (OIA nibhṇā ) *vi* end заканчиваться
- nīḍṇa** *vt* weed пропалывать nīḍāi karna
- niem** (Skr, Hin niyamá ) *n* 4\_ *m-C* law закон
- nihajna** (OIA nibhālayati ) *vt* wait ждать
- nijaṭṇa** *v* быть противопоказанным о еде
- nikəḷna** *vi* come out выходить nikalna
- nila** (Hin nīlā < nīla ) *adj them.* blue синий
- nim** (OIA nímba ) *n* 4\_ *m-C* neem tree НИМ (дерево)
- nimbu** (Skr, Hin nimbū ) *n* 2\_ *m-V* **1)** lemon **2)** lime лайм
- ningəḷna** (OIA nigalati ) *vt* swallow глотать
- niṭ** (OIA nikaṭam ) *adv* close близко
- njats<sup>h</sup>** (compensatory lengthening IA language, Suspicious IA etymology \* nadī´ + kaccha ? ) *n* 4\_ *m-C* bank (of river) bank of river берег
- nṣ** (nakhá X †\*aṅguṣ -- in aṅguṣṭhá ) *n* 4\_ *m-C* nail ноготь
- nṣṇa** (násyati, naṣṭá ) *vi* go away, leave идти
- nətsṇa** (OIA nṛtyati ) *vi* dance танцевать
- nəwā** (OIA náva ) *adj them.* new новый nauā
- nəwa laṇa** *n* bridegroom жених
- nəwi laṇi** *n* bride невеста
- nəwi tṣiṇi** *n* cuckoo кукушка
- nreḷ** *n* 4\_ *m-C* **1)** coconut кокос **2)** hukka кальян
- nṇaṇ** (Bad OIA word nánāndṛ ) *n* 5\_ *f-C* husband's sister сестра мужа
- nuhar** (OIA anuhāra ) *n* 4\_ *m-C* face лицо
- nuhari** (OIA †\*navāhāra ) *n* 3\_ *f-V* breakfast завтрак
- nukəṛ** (Pers nūkar ) *n* 4\_ *m-C* servant слуга
- nukrani** (Pers nūkar ) *n* 3\_ *f-V* maid служанка
- nukri** (Pers, Hin naukarī ) *n* 3\_ *f-V* service служба

## О о

**obən** (Eng oven ) *n* 4\_м-С oven очаг

**obra** (OIA apavaraka ) *n* 1\_м-а dark inner room тёмная внутренняя комната kamra

**obri** (OIA apavaraka ) *n* 3\_ф-В storage closet кладовка

**od<sup>h</sup>a** (Suspicious IA etymology uṇḍuka ) *adj* them. a little bit немного

**okti** *n* 3\_ф-В medicine лекарство

**oṛa** (OIA \*auḍrika? ) *n* 1\_м-а milestone плотный косой камень, обозначающий границу полей khetō kī sīmā ke lie gāḍhā tirachā pathar

**osṇa** (OIA avasravati ? ) *vi* go down, descend спускаться

**oḥ** *n* 5\_ф-С sg dew роса

**ots<sup>h</sup>a** (OIA \*ōccha ) *adj* 1) small маленький 2) little маленький

**ots<sup>h</sup>i guṭ<sup>h</sup>i** *n* 3\_ф-В little finger мизинец

**ots<sup>h</sup>ra** (Unknown ) *n* 1\_м-а drip течь, капель

**oṭ<sup>h</sup>** (OIA óṣṭha ) *n* 4\_м-С lip губа

## Э э

**ed<sup>h</sup>a** (OIA ardhá ) *n* 1\_м-а 1) half половина 2) semicircle

**edz** (OIA adyá ) *adv* today сегодня

**eg** (OIA agní ) *n* 7\_ф-и fire огонь

**ek<sup>h</sup>e** (Bad OIA word átra? ) *adv* here здесь

**ek<sup>h</sup>la** (Bad OIA word átra? ) *adj* local здешний

**el<sup>h</sup>na** (Bad OIA \*avalalati ) *vi stnd* 1) fall падать girna 2) flow течь 3) drop капать 4) hail сыпаться

**enḍṇa** (OIA \*haṇṭ ) *vi* walk ходить

**enḍk<sup>h</sup>** (Himachali, Accent issue, Suspicious IA etymology, неопознанный индоарийский язык, где kṣ>khkh IA language anakṣá? \*\*anakheda? ) *n* 3\_ф-В 1) tiredness усталость 2) laziness лень

**erṛṇa** (Accent issue, Suspicious IA etymology \*ā'(p)pūrayati ) *vi* find room find room помещаться

**or** (OIA ápara ) **1) conj** and и **2) pro-adv** else еще **3) pro-adj** other другой  
**or̥** (Bad OIA, Suspicious IA etymology árdati \*aṛ ) *n 5\_f-C* joint pain боль в суставах  
 joṛō mē dard  
**or̥<sup>h</sup>** (Bad OIA, Accent issue \*avaṛḍhāla ) *n 4\_m-C* flood наводнение  
**otra** (Punjabi autara < arútra ) *adj* childless бесплодный  
**or̥<sup>h</sup>i** (OIA ásti ) *aux* NEG.COP2 NEG.COP2  
**or̥<sup>h</sup>i** (OIA ákṣi ) *n 3\_f-V* eye глаз ākh  
**or̥<sup>h</sup>u** (OIA áśru X akṣi ) *n 2\_m-V* tear слеза  
**or̥<sup>h</sup>** (OIA aṣṭā́ ) *cardnum* eight восемь  
**or̥<sup>h</sup>wa** (OIA aṣṭamá ) *ordnum* eighth восьмой

## Р р

**rahna** *vt* brush причёсывать(ся) kāghī karna  
**raḥṭi** (Eng party ) *n 3\_f-V* **1)** party группа **2)** party вечеринка  
**raltu** (pāltū < pāláyati ) *adj them.* tame ручной  
**raḷa<sub>1</sub>** (Cr assimilation IA language, Accent issue prālēya ) *n 1\_m-a* frost-dew иней  
**raḷna** (OIA pāláyati ) *vt* **1)** keep держать **2)** breed разводить  
**ranga** (Cr assimilation IA language †\*prāṅka ) *n 1\_m-a* branch ветка  
**rangi** (Cr assimilation IA language †\*prāṅka ) *n 3\_f-V* branch ветка  
**raṅṭ<sup>h</sup>i** (Bad OIA word rakṣín ) *n 3\_f-V* bird птица  
**raṅa<sub>1</sub>** *vt* get получать  
**raṅḍət** *n 4\_m-C* pandit пандит  
**raṅi** (OIA pānīya ) *n 2\_m-V* water вода  
**rap** (Skr, Hin pāpá ) *n 4\_m-C* sin грех  
**rapa** *n 1\_m-a* father отец  
**raṣər̥** (OIA \*pārśvapuṭaka ) *n 7\_f-i* body side бок  
**raṭ<sup>h</sup>ər** (Hin patthar < prastará ) *n 4\_m-C* stone камень  
**rauṅa** (Punjabi pāhuṅā < prāhuṅa ) *n 1\_m-a* guest гость

**pauŋi** (Punjabi pāhuṇā < prāhuṇa ) *n* 3\_ƒ-*V* guest (f) гостья

**penna** (Hin, Unknown pannā ) *n* 1\_ƒ-*a* **1)** emerald изумруд **2)** name of a man мужское имя

**perər** (Eng paper ) *n* 4\_ƒ-*C* **1)** paper газета **2)** exam (written) экзамен (письменный)

**per** (OIA \*padara ) *n* 4\_ƒ-*C* foot стопа

**perna** *vt* fill наполнять

**peṭ** (OIA \*pēṭṭa ) *n* 4\_ƒ-*C* **1)** belly живот **2)** stomach желудок **3)** hip бедро **4)** groin пах

**pewka** (OIA \*paituḥka+gen postp ) *n* 1\_ƒ-*a* woman's father's house дом отца женщины

**pewke ri** (OIA paitrika ) *adj them.* unmarried girl living with her parents unmarried (girl) незамужняя (девушка)

**pehle** (Hin pēhla < \*prathila ) **1)** *post* before перед **2)** *adv* before раньше

**pejṛi** (\*padaḍa ) *n* 3\_ƒ-*V* steps ступени

**peḷək** (Pers, Hin palak ) *n* 5\_ƒ-*C* eyelid веко

**peḷəm** (Eng plum ) *n* 4\_ƒ-*C* plum слива

**peṇd<sup>h</sup>e** (Bad OIA word upāntá °té ) *post* **1)** on на **2)** above над **3)** on top of сверху **4)** over через

**peṇdza** (Hin, Pers paṇja ) *n* 1\_ƒ-*a* foot ступня

**perna** (Unknown ) *n* 1\_ƒ-*a* hand towel towel полотенце

**peḍzah** *cardnum* fifty

**peḍzari** (OIA †\*pūjākāra MIA. \*pujjāyāra- ) *n* 2\_ƒ-*V* puojari пуджари

**peḍzaṇa** (Punjabi + causative < P. pujjṇā 'to arrive' < pūryātē, pū'ryatē ) *vt* bring доставить

**pekaṇa** *vt* bake печь

**peṇdzeb** (Unknown N paṛjani, s. Anklet. [H. paṛjan(ī) f., M. paṛjaṇ m.; -- Sk. padá- + ?] ) *n* 5\_ƒ-*C* anklet ножной браслет

**per** (Hin par < pára ) *conj* but но

**perkar** (Hin, Pers parkār ) *n* 5\_ƒ-*C* compasses циркуль

**permeṣwər** (Hin, Skr parameśvar < parameśvara ) *n* 4\_ƒ-*C* god божество

**peṭahriṇa** *vi* h обижаться **hakka-bakka** rah jāna

**pətal** *n* 4 *m-C* hell ад

**pətjaŋa** *vt* **1)** soothe успокаивать **2)** make a child be silent заставлять молчать ребёнка

**pətori** (Unknown) *n* 3 *f-V* afternoon food обед

**pətsiŋɖu** (Bad OIA word \*cimb (+pra-)) *n* 2 *m-V* pinch щипок

**pətikŋa** *vi* jump прыгать, скакать

**pəts<sup>h</sup>jaŋna** (OIA pratyabhijānāti) *vt* know знакомиться

**phaɕ** (Suspicious IA etymology \*sphāṭyatē) *n* 4 *m-C* grassland for cutting луг для косьбы

**phrelŋa** *vt* push (a little) push (a little) подталкивать

**pihər** (\*pitṛghara) *n* 4 *m-C* parents' house (for a married woman) parents' house дом родителей

**pijaŋa** *vt* make drink заставлять пить

**pijarna** *vt* mix смешивать

**pili** (Bad OIA sphij X plīhán) *n* 3 *f-V* **1)** calf (of leg) икра (ноги) **2)** thigh бедро

**pin** (Eng pin) *n* 5 *f-C* safety pin английская булавка

**pini pini** *n* 3 *f-V* fontanel родничок

**pinsəl** (Eng pencil) *n* 5 *f-C* pencil карандаш

**piŋa** (OIA píbati) *vt* drink пить

**pipəl** (OIA píppala) *n* 4 *m-C* banyan tree баньян

**pipli** (OIA pippalī́) *n* 3 *f-V* chili чили

**piŋa** (OIA piṃśāti, pēṣayati) *vt* **1)** rub to powder растирать в порошок **2)** grind молоть

**pits<sup>h</sup>e** (Bad OIA word \*paśca X pṛṣṭhá) **1)** *post* behind за **2)** *adv* behind за

**piɕ<sup>h</sup>** (Bad OIA word pṛṣṭí, °ṭí) *n* 7 *f-i* back of body back спина

**piɕ<sup>h</sup>a** (OIA piṣṭá) *n* 1 *m-a* white flour белая мука

**piw̃la** (OIA \*pīvala) *adj them.* yellow желтый

**pjaʃa** (Cr assimilation IA language prakāśá) *n* 1 *m-a* light свет

**pjaʃŋa** *n* 1 *m-a* sunrise восход солнца

**pjaz** (Hin, Pers pyāz < piyāz) *n* 4 *m-C* onion лук

**porəŋ** (Bad OIA word pákṣman) *n* 4 *m-C* eyelash ресницы

- poṛa** (Unknown ) *n 1\_m-a* balcony, flat roof балкон, плоская крыша
- poṣ** (OIA pauśá ) *n 4\_m-C* Posh, name of month (December-January) Пош
- potri** (Punjabi potri < pautrī ) *n 3\_f-V* granddaughter, son's daughter внучка, дочь сына
- potru** (Punjabi potrā < paútra ) *n 2\_m-V* grandson, son's son внук, сын сына
- pot<sup>hi</sup>** *n 3\_f-V* book книга
- pōdṇa** (OIA párdatē ) *vi* fart пускать ветры
- pōdzṇa** *vi* spring up всходить (о растениях)
- pōharna** (OIA prahara ) *vt* look after присматривать
- pōkṇa** (OIA pakvá ) **1) vt** cook готовить **2) vi** bake печься **3) vi** ripen становиться спелым
- pōndz** *cardnum* five пять
- pōṇa** *vi nstnd* fall падать
- pōp<sup>hu</sup>** (Bad OIA word, Dardic \*sphiyarāṭa X phupphusa ) *n 2\_m-V* shoulder blade (body part) лопатка (часть тела)
- pōr** (OIA pára ) *adv* last year в прошлом году
- pōrṣu** (Bad OIA, Accent issue 8815 \*praśūyatē ) *n 2\_m-V* **1)** sweat пот **2)** perspiration потоотделение
- pōtṣa** (OIA pátra ) *n 1\_m-a* leaf лист
- pōt** *n 4\_m-C* tiles плитка, черепица
- pōṭu** (OIA paṭṭa ) *n 2\_m-V* patu (traditional woolen clothing) patu пату
- pōwa** *n 1\_m-a* quarter quarter четверть
- praiməri** (Eng primary ) *adj* primary начальный
- prat** (Bad OIA word, Punjabi parāt f< pā'tra + met ) *n 5\_f-C* dish блюдо
- preg** (Unknown Eng peg???) *n 5\_f-C* nail гвоздь
- prek<sup>h</sup>ṇa** *vt* taste пробовать (еду)
- preṇa** *vt* end заканчивать
- prētist<sup>h</sup>u** *n 3\_f-V* cleaning ceremony церемония очищения
- prith<sup>vi</sup>** (Hin, Skr prithvī < pṛthvī' ) *n 3\_f-V* earth земля
- program** (Eng program ) *n 4\_m-C* program программа



- prohit** *n* 4\_м-С purohit пурохит
- pr̥ṣa** (Bad OIA p̥r̥śu) *n* 1\_м-а rib ребро
- pr̥ṣi** (prativēśya) *n* 2\_м-В neighbour сосед
- pr̥<sup>h</sup>ai** *n* 3\_ф-В study обучение
- pteng** (Skr pataṅga) *n* 4\_м-С kite воздушный змей
- pudza** (Skr, Hin pūjā́) *n* 3\_ф-В pooja пуджа
- pudzṇa** *vt* worship почитать
- pudzṇa** (Punjabi puḷḷṇā < pūryātē, pū́ryatē) *vi* **1)** reach достигать **2)** arrive прибывать
- pul** (Hin, Pers pul) *n* 4\_м-С bridge мост
- puḷa<sub>1</sub>** (OIA pūla) *n* 5\_ф-С *pl* slippers соломенные лапти
- pundza** (OIA \*pahuṅca) *n* 1\_м-а claw коготь
- pundzṇa** *vt* wipe вытирать
- pundzu** (OIA \*pahuṅca) *n* 2\_м-В claw (small) коготь (маленький)
- pung** *n* 4\_м-С edge край
- punu** (OIA pūrṇamās) *n* 2\_м-В full moon полнолуние
- puṇṇa** (OIA punā́ti) *vt* winnow веять
- pura** (OIA pūra) *adj them.* full полный pūrā
- puts<sup>h</sup>** *n* 5\_ф-С question (for gur-shaman at the ceremony) Puts ceremony церемония путс
- puts<sup>h</sup>ṇa** (OIA pṛschāti) *vt stnd* ask спрашивать pūchna
- p<sup>h</sup>aka** (\*phakk) *n* 1\_м-а handful of food пригоршня еды
- p<sup>h</sup>aka marna** (compensatory lengthening IA language \*phakk) *vt* toss food into the mouth  
есть пригоршнями
- p<sup>h</sup>aḷna** (OIA phālayati) *vt* tear рвать
- p<sup>h</sup>aṇḍṇa** *n* 7\_ф-и talker болтунья
- p<sup>h</sup>aṇḍi** (Suspicious IA etymology spandatē or \*phāṇṭ) *n* 2\_м-В talker болтун ākhaṛī
- p<sup>h</sup>ara** (OIA sphārā) *adj them.* ample, extended, multiple многочисленный, изобильный
- p<sup>h</sup>aṛa** (OIA \*sphāṭa) *n* 1\_м-а lap lap колени
- p<sup>h</sup>erna** **1)** *vt* turn поворачивать **pherna** **2)** *v* twist вертеть

**p<sup>h</sup>esla** (Arab, Hin faisla < faiṣala ) *n* 1\_ *m-a* decision решение

**p<sup>h</sup>eṭe pṛṇa** *vi* stretch out разлечься

**p<sup>h</sup>eṭe** 1) *adv* out of за пределами 2) *post* out of за пределами 3) *adv* after после

**p<sup>h</sup>esṇa** *vi* get stuck застрять

**p<sup>h</sup>eṭa<sub>1</sub>** (Bad OIA, Punjabi phattṛ < paṭṭa ) *n* 1\_ *m-a* board доска

**p<sup>h</sup>eṭa<sub>2</sub>** *n* 1\_ *m-a* slope склон

**p<sup>h</sup>əlhar** (Skr phalāhāra ) *n* 4\_ *m-C* специальная еда без специй, которую едят во время поста, с добавлением только каменной соли, но без белой соли special food for fast  
постная еда

**p<sup>h</sup>iləm** (Eng film ) *n* 5\_ *f-C* 1) film фильм 2) video видео

**p<sup>h</sup>imp<sup>h</sup>ri** (Bad OIA word, Accent issue \*pipphīla- ) *n* 3\_ *f-V* butterfly бабочка

**p<sup>h</sup>imṣi** (Bad OIA rūṣya ) *n* 3\_ *f-V* 1) mole родинка 2) pimple прыщ

**p<sup>h</sup>ip<sup>h</sup>la** *n* 1\_ *m-a* lungs лёгкие

**p<sup>h</sup>ir** *adv* then потом

**p<sup>h</sup>iṭṇa** *vi* vanish пропадать, погибать naṣṭ hona

**p<sup>h</sup>jaṛna** *vt* understand понимать samajhna

**p<sup>h</sup>on** (Eng ) *n* 4\_ *m-C* phone телефон

**p<sup>h</sup>ṁl** (OIA phāla ) *n* 4\_ *m-C* fruit фрукт

**p<sup>h</sup>ṁla** (OIA phala ) *n* 1\_ *m-a* plank доска

**p<sup>h</sup>ṁlṇa** (OIA phālati ) *vi* fructify плодоносить

**p<sup>h</sup>ṛṅkṇa** (OIA \*phaṭ ) *vi* дёргаться о глазе

**p<sup>h</sup>ṛakṇa** *vt* winnow winnow веять зерно

**p<sup>h</sup>uhal** (Bad OIA, dental sonant only IA language paśupāla ) *n* 4\_ *m-C* herdsman пастух

**p<sup>h</sup>ukṇa** (\*phūtka ) *vt stnd* 1) burn жечь 2) burn down сжигать

**p<sup>h</sup>ukuada nṣan** *n* 4\_ *m-C* burn mark ожог

**p<sup>h</sup>ul** (OIA phulla ) *n* 4\_ *m-C* flower цветок

**p<sup>h</sup>ul gobi** *n* 4\_ *m-C* sawliflower цветная капуста

**p<sup>h</sup>ula** *n* 1\_ *m-a* goggle-eyes бельмо ākh ka rog

## R r

**radza** (Skr rā'jan ) *n* 1\_*m-a* raja раджа

**radzd<sup>h</sup>ani** *n* 3\_*f-V* capital столица

**radzi** *adj* well благополучный

**rag** (Skr rāga ) *n* 4\_*m-C* melody мелодия

**rahṇa** (Bad OIA \*rārayati X hārayati ) *vt* lose терять

**raks** (Himachali, неопознанный индоарийский язык, где kṣ>khkh IA language, неопознанный индоарийский язык без only sibilant IA language, Skr rāks < rākṣasá ) *n* 4\_*m-C* 1) demon демон 2) evil person злой человек 3) ghost привидение

**raksəṅ** (Himachali, неопознанный индоарийский язык, где kṣ>khkh IA language, неопознанный индоарийский язык без only sibilant IA language, Skr rāks < rākṣasá ) *n* 7\_*f-i* 1) demoness демоница 2) she-ghost привидение женщина

**ram** *nprop* Ram Рам

**ram kerna** (Hin, Pers ārām ) *vi* take rest отдыхать

**rasta** (Hin, Pers rāstā ) *n* 1\_*m-a* road дорога **resta**

**raṣṇa** (Bad OIA rīṣyati X rahṇa ) *vi* disappear исчезать

**rat** (Hin rāt < rā'trī ) *n* 7\_*f-i* night ночь **rāt**

**rati** (Cr assimilation IA language, Punjabi rātī < rā'trī ) *adv* at night ночью

**rekṣa** (Skr rakṣā ) *n* 6\_*f-a* protection защита

**reṣəm** (Pers, Hin reśam < reṣam ) *n* 4\_*m-C* silk шёлк

**ret** (Hin ret < rētra ) *n* 4\_*m-C* sand песок

**reṭu** (Bad OIA word araghaṭṭa ) *n* 2\_*m-V* clew клубок ниток

**redz** (Punjabi, Arab rājī ) *adj* enough достаточно

**reg** (Hin, Pers rag ) *n* 5\_*f-C sg* vein жила

**rek<sup>h</sup>ṇa** (Hin rakhna < rākṣati ) *vt* 1) save сохранять 2) carry носить 3) keep держать 4) put класть

**reng** (Punjabi raṅga ) *n* 4\_*m-C* 1) color цвет 2) paint краска

**reṭk<sup>h</sup>ṇa** (Bad OIA word \*rakkara-/\*raṅkha- X karkara cf. cf. karkaśá-, kakkhaṭa-, \*kakkhaṭa-<sup>2</sup>, khāra- ) *adj them.* stony каменистый

- rēssi** (Hin, Punjabi rassī < raśmī ) *n 3\_f-V* rope веревка
- rēts<sup>h</sup>** (Punjabi racch < ráthya ) *n 4\_m-C* weaver loom ткацкий станок
- rēṭṇa** *vt* учить наизусть
- rēmajəṇ** (Skr rāmāyaṇa ) *nprop 5\_f-C* Ramayana Рамайна
- rəpəja** *n 1\_m-a* rupees, money
- rəsakəsi** *n 3\_f-V* rope pulling перетягивание каната
- rīhaṇa** (OIA \*hēratī + caus ) *vt* show показывать
- rīhṇa** *vt* prepare готовить (еду) **pakāna**
- rīṇa** *vt* cook готовить (еду)
- rīṭəkṇa** *vi* roam бесцельно бродить, шляться **vyarth ghūmna**
- rjast** (Arab, Pers ri'āsāt, riyāsāt ) *n 5\_f-C* kingdom царство
- rjaz** (Pers, Arab riyāz ) *n 4\_m-C* practice тренировка
- rogi** (OIA rōgya ) *adj athem.* ill больной
- rohṇa** (Bad OIA \*rupatī ) *vt* plant сажать
- rongṭa** (OIA rōman ) *n 1\_m-a* hair (body hair) hair волосы
- roṇa** (OIA rōdatī, rōditī ) *vi* cry плакать **rona**
- ropa** (OIA rōpya ) *n 1\_m-a* flooded rice field залитое водой рисовое поле
- roṭ** *n 4\_m-C*
- roṭi** (OIA \*rōṭṭa ) *n 3\_f-V* roti роти
- rōdzṇa** (OIA rajyatē ) *vi stnd* be full up быть сытым
- rōṅ** *n 4\_m-C pl* rajmash маш राजमाह
- rōhṇa** (OIA \*rahātī (Dhātup. ráhatī, raháyatī ‘ leaves ’ ) ) *vi* **1)** live жить **2)** remain оставаться **3)** stay останавливаться
- rōṇḍ** (OIA raṇḍa ) *n 5\_f-C* widow вдова
- rōṇḍiṇa** *vi* lose one's spouse овдоветь
- rōṣ** (OIA raśmī ) *n 7\_f-i* rope верёвка
- rōṣi** (OIA raśmī ) *n 3\_f-V* rope верёвка
- rukṇa** *vi* **1)** stop остановиться **2)** stay остаться

- ruk<sup>h</sup>a** (Bad OIA word, Hin rūkṣá ) *adj them.* dry сухой
- ruṅi** (Bad OIA \*rupati ) *n 3\_f-V* planting of rice сажание риса
- rup** (Skr rūpá ) *n 4\_m-C* **1)** form форма **2)** manner образ
- rupa** (OIA rū'pya ) *n 1\_m-a sg* **1)** silver серебро **2)** Было у Нилам, настаивала, что не серебро gold золото
- ruṅ** (Bad OIA word †\*rūṣṭi- (EMIA. \*rūṭhi-)) *n 7\_f-i* drought засуха
- ruṣṇa** (OIA rūṣyati ) *vi* **1)** get angry сердиться **2)** be sad досадовать
- rwadz** *n 4\_m-C* custom обычай
- rwaṅ** (Bad OIA word †\*uddāra- X \*ōḍḍhara + meth ) *n 4\_m-C* small cave маленькая пещера под камнем, где можно прятаться

## S s

- sa** *aux* COP.PRS.SG COP.PRS.SG
- sadza** (Unknown ) *n 1\_m-a* first day of month первый день месяца
- sad<sup>h</sup>u** (Bad OIA word \*sā(ṅ)ḍhu- < \*syālīvōḍhṛ ) *n 2\_m-V* wife's sister's husband муж сестры жены
- sad<sup>h</sup>u b<sup>h</sup>ai** *n 2\_m-V* husband of wife's sister муж сестры жены
- saf** (Hin, Arab sāf < ṣāf ) *adj athem.* **1)** clean чистый **2)** clear ясный
- sal** (Hin, Pers sāl ) *n 5\_f-C* year год
- saḷa** (OIA syālá ) *n 1\_m-a* wife's brother брат жены
- saḷi** (OIA syālī- ) *n 3\_f-V* wife's sister сестра жены
- sara** *pro-adj* **1)** all все **2)** whole весь, целый
- saṅi** *n 3\_f-V* sari сари
- sat<sup>h</sup>ra** (Hin dial. sāthra < samstara ) *n 1\_m-a* bed кровать
- sanskriti** (Skr saṃskṛti ) *n 3\_f-V* culture культура
- sehət** (Arab, Hin sehat < sihat ) *n 4\_m-C* **1)** health здоровье **2)** wellness благополучие
- sela** (\*sēlli †\*šēlli- ) *n 1\_m-a* козья шерсть толще и длиннее, чем овечья goat wool quilt плед из овечьей шерсти
- seuṅ** (OIA sīvana, sēvana ) *n 7\_f-i* needle игла
- seb<sup>h</sup>** (Bad OIA word, Punjabi sārva ) **1)** *pro* all все **2)** *pro* everything всё **3)** *pro-adj*

- every каждый **4) pro** everybody все
- sebh<sup>h</sup>i** (Bad OIA word *sárva*) *pro* all все
- sedzṇa** (Punjabi *sajṇā* < *sajjyatē*) *vi* dress up наряжаться
- sehṇa** (OIA *sáhatē*) *vt* endure терпеть
- seng** (Skr *saṅgá*) *n* 4\_ *m-C* friendship дружба
- senge** (Skr *saṅgá* + *LocSg*) **1) post** INS INS **2) post** COM COM **3) adv** together вместе
- sengəṇ** (ε/ϑ IA language *saṅgin* + *f*) *n* 7\_ *f-i* female friend подруга
- sengətra** (Pers, Khasi *sangtarā* < *sohniamtra*) *n* 1\_ *m-a* orange апельсин
- seṇsi** (Punjabi, ε/ϑ IA language, неопознанный индоарийский язык без *sonly* sibilant IA language, Mandeali *seṇsi* < *saṇḍasī* < *saṁdamśá*) *n* 3\_ *f-V* **1)** oven fork ухват **2)** tongs щипцы
- serəkṇa** *vi* run, flow бегать по коже о насекомых
- serg** (Bad OIA, ε/ϑ IA language, Mandeali, Skr *sərg* < *svargá*) *n* 4\_ *m-C* sky небо
- serp** (Skr *sarpá*) *n* 4\_ *m-C* snake змея
- seṛək** (Hin *saṛak* < *śaṭati*) *n* 5\_ *f-C* road дорога
- sədzəṇa** *vt* decorate украшать
- səmb<sup>h</sup>aṭṇa** *vt* take care заботиться, беречь
- sənskrit** *n* 5\_ *f-C* Sanskrit санскрит
- sərjara** *n* 1\_ *m-a sg* важное зерновое в долине, входит в состав пхембры white amaranth белый амарант
- sərkari** (Hin, Pers *sarkārī*) *adj* government государственный
- shaita** (Skr *sahāyatā*) *n* 6\_ *f-a* help помощь
- sīgṇa** *vt* sniff нюхать
- sikṇa** *vi* go away уходить **jāna**
- sik<sup>h</sup>ṇa** *vt* study изучать, осваивать **sīkhna**
- silai** (Hin *silāi* < *sīvayati*) *n* 3\_ *f-V* tailoring шитьё одежды
- silṛi aḷu** (Unknown ? + OIA *āluka*, *ālukī*) *n* 2\_ *m-V* taro таро
- sina** (OIA *svinná*) *adj them.* humid влажный
- sīṇa** (Bad OIA word *sīvayati*) *vt* sew шить **sīna**

**sira** (Unknown) *n* 1\_m-a угол прямоугольного предмета - тетради, стола edge угол

**sirf** (Pers *şirf*) *adv* only только

**siṭṇa** *vi* 1) bake печься 2) stew вариться на огне āg mē rakna

**sjaṇa**<sub>1</sub> (OIA \*sajāna) *adj them.* old (people) old старый

**sjaṇa**<sub>2</sub> (OIA \*sajāna) *n* 1\_m-a old man старик

**sjaṇi** (OIA \*sajāna) *n* 3\_f-V old woman старуха

**skul** (Eng school) *n* 4\_m-C school школа

**slah** (Arab, Hin salāh < ṣalāḥ) *n f* advice совет

**smej** (Skr samaya) *n* 4\_m-C time время

**smudər** (Skr samudrá) *n* 4\_m-C sea море

**soṇa** (OIA svápati & \*supati) *vi nstnd* sleep спать **sona**

**sōṇa** (Hin) *vt* hand over вручать

**sotsṇa** (Bad OIA word śōcyatē X †samarthyatē) *vt* think думать **socna**

**sə** 1) *pers* 3SG.DIST.DIR 3SG.DIST.DIR 2) *dem* 3SG.DIST.DIR 3SG.DIST.DIR

**sōbərna** *vi* recover bīmārī se svasth hona выздоравливать (о болезни)

**səndz**<sup>h</sup> (OIA saṁdhyā) *n* 5\_f-C evening вечер

**sər** (OIA sáras) *n* 4\_m-C lake озеро

**səri** (Unknown) *n* 3\_f-V oats овёс

**sət** (OIA saptá) *cardnum* seven семь

**spari** (OIA \*suppāra) *n* 3\_f-V betel palm (areca palm) betel palm бетелевая пальма

**srah** *n* 4\_m-C custom обычай

**srahiṇa** (Hin sarāhnā < ślā'ghatē) *vi* boast хвастаться

**sraḷ** (Unknown) *n* 4\_m-C python удав

**sraṇa** (Punjabi sarhāṇā < \*śiraādḥāna) *n* 1\_m-a pillow подушка

**staət**<sup>h</sup> *cardnum* sixty seven

**sṭajl** (Eng style) *n* 4\_m-C style стиль

**suna** *n* 1\_m-a sg gold золото

**sungər** (OIA \*sūṅkara) *n* 4\_m-C pig свинья, хряк

**sung<sup>h</sup>ṇa** (Hin sũghnā < śínghati ) *vt* sniff нюхать

**supṇa** (Bad OIA word \*supna X MIA. suppati ) *n* 1\_*m-a* dream сон

**sur** (OIA sūrā ) *n* 5\_*f-C* spiritous liquor of finger millet алкогольный напиток из пальчатого проса

**surədz** (Skr sūrya ) *n* 4\_*m-C* sun солнце sūrāj

**surəṅg** (OIA suraṅg < suraṅgā ) *n* 5\_*f-C* tunnel тоннель

**suti** (Cr assimilation IA language sūtra ) *adj them.* cotton хлопковый

**sutṣa** *adj them.* holy святой

**sut** (Eng suit ) *n* 4\_*m-C* suit костюм

**swad** (Skr svādú ) *adj them.* tasty вкусный

**swah** (Hin, Skr swāhā ) *n* 4\_*m-C* ash зола

**swaṇa** (OIA svāpāyati ) *vt* make sleep укладывать спать

**swār** (OIA sōmavāra ) *n* 4\_*m-C* Monday понедельник

**sweṭər** (Eng sweater ) *n* 5\_*f-C* sweater свитер

## Σ ∫

**ṣad<sup>h</sup>ṇa** (Himachali ṣādṇō < śabdayati ) *vt* **1)** call звать **2)** invite приглашать

**ṣad<sup>h</sup><sub>1</sub>** (OIA āṣāḍhá ) *n* 4\_*m-C* Ashadh, name of month (June-July) ашадх (июнь-июль)

**ṣad<sup>h</sup><sub>2</sub>** (Suspicious IA etymology \*śāṭa ) *n* 7\_*f-i* garden-bed грядка kyārī

**ṣah** (Dardic śvāsá ) *n* 4\_*m-C* breath дыхание

**ṣahi** (Bad OIA word śvāvīdh ) *n* 3\_*f-V* porcupine дикобраз

**ṣajd** *adv* probably возможно

**ṣak<sup>h</sup>ra** (Bad OIA śakvara- / śākvará- ) *n* 1\_*m-a* young bull молодой бык

**ṣal** *n* 5\_*f-C* shawl шаль

**ṣalṇa** *vt* put out гасить

**ṣalṇa** *vt* зажигать

**ṣaniṇa** *vi* frost замерзать (о воде)

**ṣaṇ** (OIA śyāna ) *n* 4\_*m-C* ice лёд



**ʃaṇa** *n 1\_m-a* branch ветка

**ʃaṭ<sup>h</sup>a** (OIA, Accent issue āṣāḍhīya ) *n 1\_m-a* apricot абрикос

**ʃaukar** (Bad OIA \*sādhukara- = sād<sup>h</sup>ú + kara X ʃau cf. B. sāhu-kār ) **1)** *n 4\_m-C* rich man богач **2)** *adj athem.* rich богатый

**ʃauṇ** (OIA śrāvāṇa ) *n 4\_m-C* Shravan, name of month (July-August) шраван (июль-август)

**ʃekṭa** (Suspicious IA etymology śárkarā<sup>1</sup> ) *n 1\_m-a* piece кусок, долька

**ʃeli** (OIA śēlli ) *n 3\_f-V* wool of goat шерсть овцы

**ʃer<sub>1</sub>** (Pers, Hin śer < šer ) *n 4\_m-C* **1)** lion лев **2)** lion лев

**ʃegṭa** *n 1\_m-a* bonfire костёр

**ʃehr** *n 4\_m-C* **1)** town город **2)** Kulu г. Кулу

**ʃeṇəkṇa** *vi* simmer (of water beginning to boil) булькать, шипеть (о закипающей воде)

**ʃerm** (Pers, Hin šarm ) *n 5\_f-C* shy стыд

**ʃermiṇa** (Pers, Hin šarm ) *vi* **1)** be ashamed стыдиться **2)** be shy стесняться

**ʃeṭṇa** (Bad OIA word sṛṣṭá ) *vt* throw кидать

**ʃeṇjaṇa** *vt* tell рассказывать

**ʃikṣa** (Skr śikṣā ) *n 6\_f-a* education образование

**ʃik<sup>h</sup>a** (Pers shikār ‘добыча’ X sīkḥak ‘кусочек жареного мяса’ ) *n 6\_f-a* meat мясо

**ʃild** (Eng shield ) *n 5\_f-C* shield щит

**ʃing** (OIA śṛṅga ) *n 4\_m-C* horn рог

**ʃiṭ<sup>h</sup>** (OIA \*śīḍhi ) *n 7\_f-i* ladder лестница, стремянка

**ʃiṣa** (Pers, Hin śīśā < śīṣa ) *n 1\_m-a* **1)** glass стекло **2)** mirror зеркало

**ʃja<sub>1</sub>** (OIA śṛgālá ) *n 7\_f-i* fox (female) лисица

**ʃja<sub>2</sub>** (OIA śṛgālá ) *n 4\_m-C* fox (male) лис

**ʃjari** (Bad OIA śári ) *n 3\_f-V* что за птица? майна - этимологическое предположение муна индийский скворец, майна

**ʃjuḷi** (Suspicious IA etymology \*śuṣati ) *n 3\_f-V* whistling свист

**ʃjuḷi marni** *vt* whistle свистнуть

**ʃḷeṅg** (OIA \*śalaṅka ) *n 7\_f-i* scolopendra сколопендра

- ʃnitʃər** (Bad OIA word \*śanaīscara ) *n* 4\_m-C Saturday суббота
- ʃob<sup>h</sup>la** (Bad OIA śubhrá / \*śōbhyaṭē ) *adj them.* good хороший
- ʃohri** (Bad OIA, Bad OIA word, Dardic \*śuḍa X \*chōkhara X \*chōṭa ) *n* 3\_f-V **1)** girl  
девочка **2)** girl девушка **3)** child ребёнок
- ʃohru** (Bad OIA, Bad OIA word, Dardic \*śuḍa X \*chōkhara X \*chōṭa ) *n* 2\_m-V **1)** boy  
мальчик **2)** young man юноша **3)** child ребенок
- ʃoiṇa** *vi* upлывать, затопляться
- ʃok<sup>h</sup>** (OIA \*śauṣkyā ) *n* 5\_f-C thirst жажда
- ʃor** (Pers shor ) *n* 4\_m-C noise шум
- ʃoṭ<sup>h</sup>a** (OIA \*śōṭṭha ) *n* 1\_m-a stick палка
- ʃoṭ<sup>h</sup>i** (OIA \*śōṭṭha ) *n* 3\_f-V stick (small) палочка
- ʃoudʒ** (Skr, Bad OIA word, Accent issue aśvayuja, \*āśvayujya ) *n* 4\_m-C Ashvin, name of  
month (September-October) ашвин (сентябрь-октябрь)
- ʃoḡṇa** (Bad OIA sárga ) *vt* irrigate орошать
- ʃohra** (OIA śvāsura ) *n* 1\_m-a father-in-law свёкр
- ʃor** *n* 4\_m-C сток
- ʃoru** (OIA śáru ) *n* 2\_m-V sg hail град
- ʃoṭna<sub>1</sub>** (śáṭati ) *vi* rot гнить
- ʃoṣu** (OIA śvaśrū ) *n* 3\_f-V mother-in-law свекровь
- ʃoṭ<sup>h</sup>** *cardnum* sixty
- ʃpanga** (Unknown ) *n* 6\_f-a lie ложь, выдумка
- ʃrab** (Arab, Hin śarāb < śarāb ) *n* 4\_m-C wine вино
- ʃraḷ** (OIA \*śirōvāla ) *n* 4\_m-C hair волосы
- ʃrap** *n* 4\_m-C curse проклятие
- ʃreṇa** (Bad OIA \*śiraādhāna ) *n* 1\_m-a pillow подушка
- ʃrir** (OIA śārīra ) *n* 4\_m-C body тело
- ʃuka** (OIA śuṣka ) *adj them.* dry сухой **sukhā**
- ʃukṇa** *vi* dry сохнуть
- ʃukruk** (Unknown ) *n* 4\_m-C whisper шёпот

**ʃuk<sup>h</sup>iŋa** *vi* be thirsty хотеть пить

**ʃuŋd<sup>h</sup>** (OIA 12515 śuŋṭhī) *n* 5\_ƒ-C *sg* dry ginger сухой имбирь

**ʃuŋna** (OIA śṅṇōṭi) *vt* **1)** listen слушать **sunnā** **2)** hear

**ʃuru kerna** (Arab, Hin šurū < šuru') *vt* begin

## T t

**taki<sub>1</sub>** (Pers, Arab taq) *n* 3\_ƒ-V window окно

**taki<sub>2</sub>** (Hin, Pers tāki) *conj* in order to чтобы

**taḷa** (OIA tāla-) *n* 1\_ƒ-m-a lock замок

**taḷu<sub>1</sub>** (OIA tā'lu) *n* 2\_ƒ-m-V crown of head темя

**taḷu<sub>2</sub>** (OIA tā'lu) *n* 2\_ƒ-m-V palate нёбо

**tamba** (OIA tāmrá) *n* 1\_ƒ-m-a *sg* copper медь

**tara** (OIA tāraká) *n* 1\_ƒ-m-a star звезда

**tarif** (Arab, Hin tā'rīf) *n* 5\_ƒ-C praise хвала

**taṛna** *vt* flatten разравнивать (зерно, сено)

**te** **1)** *pers* 3PL.DIST.DIR 3PL.DIST.DIR **2)** *dem* 3PL.DIST.DIR 3PL.DIST.DIR **3)** *dem* those.PL.DIST.DIR те.PL.DIST.DIR

**tē** (tuvám X máyā) *pers* 2SG.ERG 2SG.ERG

**tei** **1)** *pers* 3.M.DIST.OBL 3.M.DIST.OBL **2)** *dem* 3.M.DIST.OBL 3.M.DIST.OBL

**tel** (tailá) *n* 4\_ƒ-m-C oil масло

**tera** *poss* 2SG.POSS 2SG.POSS

**tesa** **1)** *pers* 3SG.F.DIST.OBL 3SG.F.DIST.OBL **2)** *dem* 3SG.F.DIST.OBL 3SG.F.DIST.OBL

**tesəra** *poss* 3SG.F.DIST.POSS 3SG.F.DIST.POSS

**tez** *adj them.* острый, эффективный (сильный об огне)

**tēhṇa** (Unknown) *n* 1\_ƒ-m-a branch ветка

**tēhṇi** (Unknown) *n* 3\_ƒ-V branch ветка

**tekrā** (Bad OIA word, ε/ε IA language \*targa met) *adj them.* **1)** healthy здоровый **2)** strong крепкий

**təŋɖa** *pro-adj* such такой

**təɾp<sup>h</sup>ɳa** (Hin taraphnā < \*taḍappḥaḍ ) *vi* be in pain, suffer страдать

**təlwar** (OIA taravāri ) *n* 5\_ *f*-C sword меч

**təndur** (Pers, Hin tanūr ) *n* 4\_ *m*-C iron stove железная печь, тандур

**tənk<sup>h</sup>ah** (Pers tankḥwāh ) *n* 7\_ *f*-i wage заработок

**təsvir** (Arab, Hin tasvīr < taṣvīr ) *n* 5\_ *f*-C picture картинка

**tih** *cardnum* thirty

**tiktiki** *n* 3\_ *f*-V **1)** fontanel родничок **2)** vertex темя

**til** (OIA \*tilla ) *n* 4\_ *m*-C sesame кунжут

**tīla** (OIA \*tillaka- ) *n* 1\_ *m*-a **1)** (black) mole mole родинка **2)** birthmark родимое пятно

**tinha** **1)** *pers* 3PL.DIST.OBL 3PL.DIST.OBL **2)** *dem* 3PL.DIST.OBL 3PL.DIST.OBL **3)** *dem* those.PL.DIST.OBL те.PL.DIST.OBL

**tinhe** **1)** *pers* 3PL.DIST.ERG 3PL.DIST.ERG **2)** *dem* 3PL.DIST.ERG 3PL.DIST.ERG

**tinhəra** *poss* 3PL.DIST.POSS 3PL.DIST.POSS

**tir** (Hin, Pers tir ) *n* 4\_ *m*-C arrow стрела

**tirkəmaŋ** (Pers tir + kamān ) *n* 4\_ *m*-C bow лук

**titʃ<sup>h</sup>a** (OIA tīkṣṇá ) *adj* sharp острый

**tjar** (Hin, Pers, Arab tayār, taiyār ) *adj* *athem.* ready готовый

**tjaḥ** (OIA tala + ? ) *n* 4\_ *m*-C **1)** sole of the leg стопа **2)** bottom дно

**tmaku** *n* 2\_ *m*-V tobacco табак

**to<sub>1</sub>** *pers* 2SG.OBL 2SG.OBL

**tobe** *pers* 2SG.ACC/DAT 2SG.ACC/DAT

**tolṇa** *vt* lift, weigh поднимать, взвешивать

**topṇa** (OIA \*tōpyatē ) *vt* seek искать talās karna

**toṛa** *n* 1\_ *m*-a закрытый мешок, упаковка для продажи

**təklj** (OIA tarkú ) *n* 3\_ *f*-V spindle веретено

**təlṇa** (Bad OIA \*thall ) *vi* swing качаться, раскачиваться hilna

**tərna<sub>1</sub>** (tārati ) *vi* **1)** swim плыть **tairnā** **2)** float плавать

- tərna<sub>2</sub>** (OIA *tárati*) *vt* get across преодолевать, переправляться
- təta** (OIA *taptá*) *adj* 1) hot горячий **garam** 2) warm тёплый
- təts<sup>h</sup>ŋa** (OIA *tákṣati*) *vt* 1) chop рубить *chīlnā* 2) cut резать *kāṭna*
- tramba** (Mandali, Bad OIA word *tramba* < *tāmrá* X *trápu* +met?) *n* 1\_m-a copper медь
- trap|a** (Bad OIA \**tarpa*) *n* 1\_m-a bark (of tree) кора
- treə<sup>h</sup>** *cardnum* sixty three
- tridza** (Bad OIA, Mandali *trijja* < *ṭṛī'ya*) *ordnum* third третий
- trikuṅa** (Skr *trikoṇa*) *n* 1\_m-a triangle треугольник
- trəṭṇa** *vt* мучить, бить
- tu** (OIA *tuvám, tvám*) *pers* 2SG 2SG
- tūi** 1) *pers* 3.NONANIM.DIST.OBL 3.NONANIM.DIST.OBL 2) *dem* that.OBL то.OBL  
3) *dem* 3.NONANIM.DIST.OBL 3.NONANIM.DIST.OBL
- tūira** 1) *poss* ля случаев, когда antecedent - ситуация или придаточное предложение  
3.NONANIM.DIST.POSS 3.NONANIM.DIST.POSS 2) *dem* that.OBL то.OBL
- tu|j** (OIA *tū'la*) *n* 3\_f-V match, splinter, garlic clove спичка, щепка, зубчик чеснока
- tund|a** (OIA \**ṭuṅṭa* etc) *adj them.* armless безрукий
- turna** *vi* enter secretly входить тайком
- tusa** *pers* 2PL.OBL 2PL.OBL
- tuse<sub>1</sub>** *pers* 2PL.ERG 2PL.ERG
- tuse<sub>2</sub>** *pers* 2PL.DIR 2PL.DIR
- tusəra** *poss* 1) 2PL.POSS 2PL.POSS 2) your ваш
- t<sup>h</sup>ab<sup>h</sup>|a** (Suspicious IA etymology *stámbhatē*) *adj them.* stuttered заикающийся
- t<sup>h</sup>a|u** *n* 2\_m-V plate тарелка
- t<sup>h</sup>apṇa** *vt* put (clay on the wall) штукатурить
- t<sup>h</sup>atʃ** (OIA †*sthātrá-*) *n* 4\_m-C pasture, open treeless space in the forest (esp. on top of a hill  
for grazing sheep and goats in summer) пастбище овец в горах
- t<sup>h</sup>aṽi** *n* 2\_m-V temple builder (caste) builder строитель
- t<sup>h</sup>e|i** (OIA *hastatala*) *n* 3\_f-V palm (of hand) ладонь
- t<sup>h</sup>e|u** (OIA *hastatala*) *n* 2\_m-V palm (of hand) ладонь

**t<sup>h</sup>erina** *vi* get ready for fight get ready for fight готовиться к драке о быках

**t<sup>h</sup>eṛ** (Bad OIA stṛti) *n* 7\_f-i pile of roti стопка лепешек

**t<sup>h</sup>etsṇa** *vt* забрызгать грязью

**t<sup>h</sup>ekṇa** (Hin, Punjabi thakkaṇá < \*sthakk) *vi* get tired уставать

**t<sup>h</sup>en** *n* 4\_m-C вымя

**t<sup>h</sup>i** *aux* COP.PST COP.PST

**t<sup>h</sup>ipi** (OIA \*thipp-) *n* 3\_f-V game (patty-cake) игра в ладушки ek khel viśeṣ

**t<sup>h</sup>ogṇa** *vt* palp щупать рукой hāth se ṭohna

**t<sup>h</sup>oṛa** *adj* a little bit немного

**t<sup>h</sup>osṇa** *vt* tear рвать khīckar torṇa

**t<sup>h</sup>ṁba** (Bad OIA word stambha) *n* 1\_m-a **1)** pillar столб **2)** tower башня

**t<sup>h</sup>ṁṇa** *vi* быть установленным

**t<sup>h</sup>ṛa** (OIA \*thar) *n* 1\_m-a parkinsonism паркинсонизм

**t<sup>h</sup>ukṇa<sub>2</sub>** *vt* плевать перех \*Thakur notes parallels in Punjabi

**t<sup>h</sup>ula** (Hin thūlā < sthūlā) *adj* them. fat, fatty fatty толстый

## Ts ts

**tsabək** (Pers, Hin cābuk) *n* 4\_m-C whip плеть

**tsadri** (Pers, Hin cādrā < chādar) *n* 3\_f-V scarf шарф

**tsahṇa** (OIA \*cāh) *vt* **1)** want хотеть **2)** love любить

**tsakti** (Suspicious IA etymology \*chakka) *n* 3\_f-V rice beer рисовое пиво

**tsak<sup>h</sup>ṇa** *vt* try taste пробовать еду

**tsand** (Hin cāḍ < candrá) *n* 4\_m-C moon луна

**tsandi** (Hin cādī < candrikā) *n* 3\_f-V silver серебро

**tsaṇḍ** (compensatory lengthening IA language caṇḍa) *n* 5\_f-C jealousy, envy зависть  
īṛṣyā

**tsapṇa** (compensatory lengthening IA language \*capp) *vt* **1)** chew **2)** bite кусать

**tsar<sub>1</sub>** (Bad OIA word catvā'ri MIA. \*cayāri (< \*catāri after catúraḥ or with abnormal phonet.

- development in a numeral) ) *cardnum* four четыре
- tsawɭ** (OIA \*cāmala or \*cāvāla ) *n* 4 *m-C* rice
- tsəkŋa** (ε/ϑ IA language, Accent issue, Mandeali cakŋa < усса + -akka- ) *vt* **1)** lift  
поднимать **2)** pick up забирать
- tsēməkŋa** (Hin samakna < \*cammakka ) *vi* shine (of sun, moon, stars) shine светить
- tsentsəl** (ε/ϑ IA language cañcala ) **1)** *n* 5 *f-C* yellow or red-billed blue magpie желто-  
красноклювая сорока **2)** *adj them.* подвижный, быстрый
- tsəpu** (Punjabi, Hin cappu < \*carpa ) *n* 2 *m-V* paddle, oar весло
- tsərwi** (Pers, Hin carbī ) *n* 3 *f-V* fat жир
- tsər<sup>h</sup>na** (Hin caṛhnā 'to climb' < \*caḍhati ) *vi* climb взбираться
- tsəhaɽ** (Unknown ) *n* 4 *m-C* rock скала, глыба **baṛī caṭṭān**
- tsəkŋaat maṭa** (OIA cikkaṇa \*mārta ) *n* 1 *m-a* clay глина
- tsəkoŋa** (OIA catuṣkoṇaḥ ) *n* 1 *m-a* square квадрат
- tsəngari** (OIA ? + āngāra ) *n* 3 *f-V* spark искра
- tsəŋag<sup>h</sup>** (Unknown Tibetan: stag tiger? Tamang cyan 'tiger'? Nepali cari bagh 'bird tiger'? ) *n*  
4 *m-C* leopard cat бенгальская кошка
- tsəpaɽ** (OIA \*carpa 2. carpaṭa 3 \*cipra śēpyā [MIA. and NIA. forms with ch- poss. < IE.  
\*skəip-, Gk. σκῖπων. — śēpa-] ) *n* 4 *m-C* lizard (male) ящерица (самец)
- tsəpaɽi** (Bad OIA word \*carpa 2. carpaṭa 3 \*cipra met śēpyā [MIA. and NIA. forms with  
ch- poss. < IE. \*skəip-, Gk. σκῖπων. — śēpa-] ) *n* 3 *f-V* lizard (female) ящерица (самка)
- tsifla** (OIA picchala + meth ) *adj them.* sliding скользкий
- tsikṭa** *adj them.* slippery, greasy (oily) скользкий, жирный
- tsil** (OIA \*cillā ) *n* 5 *f-C* в старой номенклатуре pinus longifolia, источник смолы, из  
которой производится камфора Pinus roxburghii Сосна Роксбурга
- tsinhŋa** *vt* знаясь, общаться, приглашать **raḥcānna**
- tsiŋna** (OIA cinḍīti ) *vt* to brick, build вести кладку, строить
- tsirna** (OIA \*cīrayati ) *vt* **1)** saw пилить **cīrna** **2)** tear рвать **3)** cut разрезать
- tsiɽi** (OIA \*ciṭaka ) *n* 3 *f-V* bird птица
- tsiɽu** (OIA \*ciṭaka ) *n* 2 *m-V* bird птица
- tsiz** (Pers, Hin cīz ) *n* 5 *f-C* thing вещь

- tsod** (Bad OIA cūḍā-) *n* 5\_f-C cockscomb, crest гребень (петуха)
- tsokəŋ** (Bad OIA \*chakka cakṣaṇa ) *n* 4\_m-C приготовленные похлебка (дал), овощи или мясо и т.д. cooked vegetables or dal приготовленные овощи или бобовая похлёбка
- tsokŋa** (Suspicious IA etymology cōḍá m. 'driver', cōḍa- m. 'goad' ) *vt* dip погружаться
- tsok<sup>h</sup>a<sub>1</sub>** (Hin Н. cokhā < cōkṣa ) *adj them.* clean чистый
- tsoli** (Bad OIA word, dental sonant only IA language cauḍá ) *n* 3\_f-V back of the head  
затылок
- tsola** (OIA cōḍa ) *n* 1\_m-a upper garment of dancers or Gaddi shepherd tribals верхняя одежда танцоров или пастухов гадди
- tsolu** (OIA cōla-) *n* 2\_m-V shirt, long gown shirt рубашка
- tsopəḍ** (OIA \*cōppa- ) *n* 4\_m-C butter масло
- tsor** (OIA cōrá ) *n* 4\_m-C thief вор
- tsorna** (OIA cōráyati ) *vt* steal красть
- tsora** (OIA cū'ḍa ) *n* 1\_m-a sg hair волосы
- tsoti** (OIA \*cōṭṭa ) *n* 3\_f-V peak of the mountain вершина горы
- tsəjŋ** (OIA cáyana ) *n* 7\_f-i support wooden pillar деревянная опорная колонна
- tsəŋa** (OIA \*calyati / cálati ) *vi* **1)** walk ходить **2)** go идти **3)** let давать
- tsəmṭi** (OIA cárman ) *n* 3\_f-V skin кожа
- tsraḷidi** (Suspicious IA etymology cuṭáti ? \*cuḍa? ) *adj them.* pregnant беременная
- tsrel** (Unknown Hin cúrail ) *n* 5\_f-C female ghost призрак женщина
- tsugŋa** (OIA \*cugyati ) *vt* peck клевать
- tsukri** *n* 3\_f-V ячмень на глазу жр \*etymology cakṣuroga
- tsulu** (Bad OIA camará ) *n* 2\_m-V duster brush метёлка
- tsuṇḍiri** (Bad OIA word \*cōṇḍa ) *n* 3\_f-V top of tree крона дерева
- tsuṇḍna** (OIA cúṇṭati ) *vi* качаться
- tsuṇṭsuṇi** *n* 3\_f-V **1)** затекание в теле **2)** жжение от крапивы
- tsuru<sub>1</sub>** (OIA camará ) *n* 3\_f-V yak (female) як (самка)
- tsuru<sub>2</sub>** (Bad OIA camará ) *n* 2\_m-V yak (male) як (самец)
- tsurŋa** *vi* drop, drizzle drop протекать



**tsutəɖ** (OIA \*cutta ) *n* 4\_ *m-C* buttocks задница

**tsutsu** *n* 2\_ *m-V* tit сися

### Ts<sup>h</sup> ts<sup>h</sup>

**ts<sup>h</sup>abka** (Suspicious IA etymology, compensatory lengthening IA language \*jhapp \*jhamp- )  
*n* 1\_ *m-a* jump прыжок

**ts<sup>h</sup>abr̥a** (Mandali cha:bɖi < chádman ) *n* 1\_ *m-a* wide basket широкая корзина

**ts<sup>h</sup>ãɖŋa** *vt* попасть во что-либо

**ts<sup>h</sup>an̥** (Bad OIA, compensatory lengthening IA language \*channi ) *n* 7\_ *f-i* small hut in a field, grass roof шалаш в поле, травяной навес

**ts<sup>h</sup>an̥ŋa** (Hin chãŋnā < \*chan̥ ) *vt* choose выбирать

**ts<sup>h</sup>ap** (Hin chāp < \*chapp ) *n* 4\_ *m-C* trace след

**ts<sup>h</sup>ap̥ər** (Mandali cha:pp̥ər < chattvará ) *n* 4\_ *m-C* roof крыша

**ts<sup>h</sup>ati** (OIA \*chātti ) *n* 3\_ *f-V* **1)** chest грудная клетка **2)** breast грудь

**ts<sup>h</sup>aŋa** *vt* молотить (без инструмента)

**ts<sup>h</sup>eli** (OIA \*chagalla ) *n* 3\_ *f-V* goatling (female) козлёнок (самка)

**ts<sup>h</sup>elu** (OIA \*chagalla ) *n* 2\_ *m-V* goatling (male) козлёнок (самец)

**ts<sup>h</sup>eni** (Hin chenī < chēdana ) *n* 3\_ *f-V* chisel chisel долото

**ts<sup>h</sup>eka** (Bad OIA, ε/ε IA language, Suspicious IA etymology caṭatkāra ) *n* 1\_ *m-a* speed  
скорость

**ts<sup>h</sup>eka kerna** (Bad OIA, ε/ε IA language, Suspicious IA etymology caṭatkāra ) *vt* make  
hurry торопиться

**ts<sup>h</sup>eke** (Bad OIA, Suspicious IA etymology, ε/ε IA language caṭatkāra ) *adv* **1)** fast быстро  
**2)** soon скоро **3)** early рано

**ts<sup>h</sup>il̥ra** (OIA \*chilla ) *n* 1\_ *m-a* flatbread лепёшка

**ts<sup>h</sup>inda** (OIA \*chindati ) *n* 1\_ *m-a* earhole дырочки в ушах

**ts<sup>h</sup>ink̥ŋa** (Bad OIA word chikkā ) *vi* sneeze чихать

**ts<sup>h</sup>iŋ** (Unknown ) *n* 5\_ *f-C* voice, sound голос, громкий звук

**ts<sup>h</sup>iŋək̥ŋa** (OIA \*chiŋ ) *vt* sprinkle брызгать

**ts<sup>h</sup>iŋi** (Bad OIA, Suspicious IA etymology chinnā or chidrá ) *n* 3\_ *f-V* **1)** firewood дрова **2)**

wood дерево

**ts<sup>h</sup>oɫɲa** *vt* churn пахтать **mathna**

**ts<sup>h</sup>oɽna** (Hin, Bad OIA word choɽna < kṣōṭayati ) *vt* leave покидать

**ts<sup>h</sup>otka** *adj them.* short низкорослый, приземистый

**ts<sup>h</sup>oɽka** *adj them.* невысокий (о человеке) **choṭa**

**ts<sup>h</sup>ɔh** (Himachali, Bad OIA word chɔ < \*kṣaṭ or \*kṣvaṭ. ) *cardnum* six шесть

**ts<sup>h</sup>ɔli** (OIA †\*challī ) *n* 3\_ *f-V* початок? зерно кукурузы corn кукуруза

**ts<sup>h</sup>ɔɲa** *vt* roof крыть крышу **chat lagāna**

**ts<sup>h</sup>ɔɽna** *vt* abandon покидать **choɽna**

**ts<sup>h</sup>ɔw̃a** (Bad OIA word ṣaṣṭhá + ma ) *ordnum* sixth

**ts<sup>h</sup>ɔw̃e** (Bad OIA word ṣaṣṭhá + ma ) *adv* **1)** day after day after day after day after tomorrow  
 послепослепослепослезавтра **2)** day before day before day before day before yesterday  
 позапозапозапозавчера

**ts<sup>h</sup>ɽĩg** (Bad OIA sphuliṅga əgi ri ts<sup>h</sup>ɽiṅga be hera ) *n* 5\_ *f-C* spark искра

**ts<sup>h</sup>ura marna** *vt* stab закалывать

**ts<sup>h</sup>uts<sup>h</sup>a** *adj them.* proud, arrogant гордый, надменный **sāda, kājus**

## Tʃ tʃ

**tʃah** (Chinese Chhâ ) *n* 6\_ *f-a* tea чай

**tʃaku** (Pers, Hin cāqū ) *n* 2\_ *m-V* knife нож

**tʃambɽa** (OIA tāmra X trápu +met? ) *n* 1\_ *m-a* cauldron котёл

**tʃang** *n* 4\_ *m-C* обрыв

**tʃaŋɽ** *n* 5\_ *f-C* attire, luxury наряд, роскошь

**tʃeka** (OIA triká, \*trikka ) *n* 1\_ *m-a* waist поясица **kaṃar**

**tʃələɽa** (dental sonant only IA language, Suspicious IA etymology chala ) *n* 1\_ *m-a* *sg* ghost  
 (invisible) призрак (невидимый, полтергейст)

**tʃips** (Eng chips ) *n* 4\_ *m-C* shist tiles сланцевая черепица

**tʃir** (Skr cīra ) *n* 4\_ *m-C* fabric ткань

**tʃirwa** *n* 1\_ *m-a* как гуджаратский рис поха, с куркумой parched rice поджаренный рис

**tsiṭkəŋ** (Punjabi ciṭkaṇi ) *n* 7\_f-i latch щеколда

**tsiṭṇa** *vt* sting жалить о насекомых makhī ādi dvāra kāṭna

**tsiṭ<sup>h</sup>i** (Hin ciṭṭhī < \*ciṣṭa ) *n* 3\_f-V letter письмо

**tsiz** (Eng cheese ) *n* 4\_m-C cheese сыр

**tsɔh-tɔh-tɔh** *interj* (calling for a dog) (подзывание собаки)

**tsɔṛna** (OIA trōṭāyati ) *vt* **1)** break ломать **2)** pluck срывать (о плодах)

**tsɔə<sup>h</sup>** *cardnum* sixty four

**tsɔk** *n* 4\_m-C square площадь

**tsɔkṇa** (Bad OIA word takrá + met ) *vi* become rotten (about food) become rotten  
протухать

**tsɔṇa** (Unknown ) *vi* groan стонать

**tsɔrs** (Punjabi, Hin cauras < cáturaśri ) *n* 4\_m-C cube куб

**tsuhadani** (Hin, Pers cūhā + dāni ) *n* 3\_f-V mousetrap мышеловка

**tsust** (Pers chust ) *adj* *athem.* active бодрый

**tsuṣṇa** *vt* suck, lick сосать

**tsuṭṇa** (OIA trúṭyati ) *vi* be broken ломаться

## Tṣ<sup>h</sup> tṣ<sup>h</sup>

**ts<sup>h</sup>aə<sup>h</sup>** *cardnum* sixty six

**ts<sup>h</sup>ar** (OIA kṣārā ) *n* 4\_m-C ash зола rākh

**ts<sup>h</sup>et** (Cr assimilation IA language kṣētra ) *n* 4\_m-C field поле

**ts<sup>h</sup>iṛṇa** *vt* warm греться garm hona, tapna

**ts<sup>h</sup>ɔṇ** (OIA kṣaṇa ) *n* 4\_m-C moment момент

**ts<sup>h</sup>ɔṛṇa** *vi* dry up dry up выкипать pānī ka sūkh jāna

**ts<sup>h</sup>ɔṣṇa** (TibTibeto-Burman Proto-Sino-Tibetan: \*chāw, Kanauri tsho-, tshos ‘fat’ (adj) ) *vt*  
rub, massage натирать, массировать māliś karnā

**ts<sup>h</sup>ɔṭṣi** (OIA chattra, -rikā ) *n* 3\_f-V mushroom гриб

**ts<sup>h</sup>ura** (OIA kṣurā ) *n* 1\_m-a knife нож

**ʈʂʰuri** (OIA *kṣurá*) *n* 3\_ƒ-V knife нож

## ʈ t

**ʈabər** (compensatory lengthening IA language †\**ṭabbara-*) *n* 4\_m-C family семья

**ʈajm** (Eng time) *n* 5\_ƒ-C time время

**ʈajr** (Eng tyre) *n* 4\_m-C wheel, tyre колесо, ibyf

**ʈalṇa** *vt* выпалывать *cunna*

**ʈala** (Bad OIA *tala* X \**ṭāḍa*) *n* 1\_m-a upper floor верхний этаж дома *makān kī sabse ūpar kī māzil*

**ʈang** (Himachali *ṭaṅka*, *ṭaṅga*) *n* 5\_ƒ-C **1)** foot ступня **2)** leg нога

**ʈangiṇa** *vi* hang висеть

**ʈangṇa** (Hin *ṭāṅnā* < \**ṭaṅg*) *vt* hang on вешать

**ʈaṇa** *n* 1\_m-a warp основа (ткани)

**ʈapri** (Himachali, Mandeali *ṭa:ppri* < \**tarpa met*) *n* 3\_ƒ-V small hut in the field hut  
хижина

**ʈapu** (OIA \**ṭāppuka*) *n* 2\_m-V island остров

**ʈaṭa** (Mandeali, Himachali *ṭaṭo* или *ṭa:ṭṭa* < \**ṭaṭṭa*) *adj them.* dumb немой

**ʈaṭu** (Bad OIA \**ṭōṭṭa*) *n* 2\_m-V **1)** throat горло **2)** gullet глотка

**ʈauṇa** (OIA \**ṭaūna*) *adj them.* deaf глухой

**ʈekṇa** *vt* lean прислоняться

**ʈeks** (Eng tax) *n* 4\_m-C tax налог

**ʈeṇa** *adj them.* squint-eyed косоглазый

**ʈeṇḍa** (Suspicious IA etymology *tinduka*) *n* 1\_m-a eye (abusive) eye глаз (abusive)

**ʈeṇṭ** (Eng tent) *n* 4\_m-C tent палатка

**ʈepra** (OIA †\**tērya-*) *adj them.* half-minded сомневающийся, неуверенный, рассеянный

**ʈer** (OIA *ṭeraka* or *ṭagara*) *n* 5\_ƒ-C neck ligament sprain растяжение связок шеи

**ʈebr** (ε/ϑ IA language †\**ṭabbara-*) *n* 4\_m-C relative родственник

**ʈejṇṭa** (Bad OIA \**traṭṭa* / \**thaṭṭha* / *taṣṭá*) *n* 1\_m-a thatch кровля

**ʈekriṇa** *vi* hit the target бить в цель *niśāna lagāna*

**ṭiḍa** (Bad OIA word \*ṭiḍḍa ) *n 1\_m-a* grasshopper кузнечик

**ṭik** (OIA \*ṭikka ) *n 5\_f-C* tika on the forehead тика на лбу

**ṭikṇa** *vi 1)* persist удержаться **1.1)** *vi* take root take root

**ṭimṇa** (Suspicious IA etymology \*ṭipp ) *vt* fix to fix by pinning up прикалывать **hed**  
karke kisī cīz ko lagāna

**ṭipḷa** (OIA \*ṭipp-<sup>2</sup>) *n 1\_m-a* tear слеза

**ṭipu** (OIA \*ṭipp- ) *n 2\_m-V* drop капля

**ṭir** *n 5\_f-C* small and thin tree маленькое и тонкое дерево

**ṭiṣ** *interj* Так отгоняют кошку shoo! кыш!

**ṭiṭḷa** (Bad OIA word \*ṭiḍḍa- ) *n 1\_m-a* grasshopper кузнечик

**ṭokṇa** (OIA \*ṭōkk ) *vt 1)* cut стругать **2)** перебивать **3)** врезать

**ṭokṛa** (OIA \*ṭōkka ) *n 1\_m-a* big basket большая заплечная корзина

**ṭokṛi** (OIA \*ṭōkka ) *n 3\_f-V* small basket корзинка

**ṭokṛu** (OIA \*ṭōkka ) *n 2\_m-V* small basket корзинка

**ṭolh** *n 7\_f-i* rock глыба

**ṭopa** (OIA \*ṭōppa ) *n 1\_m-a* dancer's hat шапка танцора

**ṭopi** (OIA \*ṭōppa ) *n 3\_f-V* hat шапка तोपी

**ṭūbḷa** (Bad OIA word ūrdhvá + echo ) *adj them.* turned upside down перевернутый

**ṭuka** (OIA \*ṭukka ) *n 1\_m-a* haystack стог сена

**ṭulṇa** (Bad OIA word \*ṭōll ) *vi* nod дремать

**ṭuṇḍu** (OIA \*ṭuṇṭa etc ) *n 2\_m-V* hand рука

**ṭura** (Suspicious IA etymology turá ) *adj them.* big-eared ушастый

**ṭuṣṇa** *vt* wash мыть, чистить sāf karna

ṭ<sup>h</sup> ṭ<sup>h</sup>

**ṭ<sup>h</sup>aṭṭ<sup>h</sup>** *cardnum* sixty eight

**ṭ<sup>h</sup>akər** (OIA ṭhakkura ) *n 4\_m-C 1)* lord господин, господь **2)** name of a landlord caste

**ṭ<sup>h</sup>akṇa** *vt* stop останавливать rokna

**t<sup>h</sup>akri** (OIA ṭhakkura ) *nprop* 3\_f-V Thakri (female name) Тхакри (женское имя)  
**t<sup>h</sup>akru** (OIA ṭhakkura ) *nprop* 2\_m-V Thakru (male name) Тхакру (мужское имя)  
**t<sup>h</sup>aṇa** (OIA sthā'na ) *n* 1\_m-a prison, jail тюрьма  
**t<sup>h</sup>apərna** *vt* 1) catch ловить catch 2) grasp хватать рукой hāth se pakāṇa  
**t<sup>h</sup>ek-t<sup>h</sup>ek** (Punjabi, Hin ṭhak-ṭhak < \*ṭhakk<sup>1</sup> ) *n* 5\_f-C knock стук  
**t<sup>h</sup>enkṇa** (Hin, ε/ε IA language ṭhanaknā < \*ṭhan ) *vi* ding, jingle звенеть (о металле)  
**t<sup>h</sup>el** *n* 7\_f-i log толстая деревяшка  
**t<sup>h</sup>egṇa** *vt* cheat обманывать  
**t<sup>h</sup>eṇḍa** (Hin, Bad OIA word ṭhaṇḍā < stabdha ) *adj them.* cold холодный ṭhaṇḍā  
**t<sup>h</sup>iməkṇa** *vt* 1) догнать 2) grasp хватать  
**t<sup>h</sup>iṇ-miṇi** (Bad OIA word \*ṭhan ) *n* 3\_f-V ringing the bell during pooja удар в колокол во время пуджи  
**t<sup>h</sup>oḍḍi** (OIA \*ṭhōḍḍa ) *n* 3\_f-V chin подбородок  
**t<sup>h</sup>or marni** (TibTibeto-Burman \*(h)ūr ) *vt* run бежать  
**t<sup>h</sup>urḍa** (Bad OIA word \*ṭhutṭha, \*ṭhuḍḍ-: X khura- ) *n* 1\_m-a animal's paw or hoof нога животного  
**t<sup>h</sup>urna** (Suspicious IA etymology \*(h)ūr ) *vi* run бежать  
**t<sup>h</sup>urəkṇa** *vt* встряхивать  
**t<sup>h</sup>uṭ<sup>h</sup>i** (OIA \*ṭhuttha- ) *n* 3\_f-V smoking pipe курительная трубка

## U u

**ubəṭ-k<sup>h</sup>abəṭ** (OIA údvartatē ? udvartman ? ) *adj them.* uneven неровный asamatal  
**ūbla** (Bad OIA word ūrdhvā X ūdhā 'face-down' ) *adj* upside down перевернутый, обратный ulṭā  
**ub<sup>h</sup>ərna** (OIA údbharati ) *vi* shake (in ecstasy) дрожать в трансе  
**udzəṭna** (OIA \*ujjaṭati ) *vi* break разрушаться  
**udz** *n* 4\_m-C top верх  
**udṇa** (OIA uḍḍīyatē ) *vi* fly летать  
**ugu kərna** (Bad OIA word, Suspicious IA etymology avagaṇa? ) *v* caste avoidance

кастовое избегание **bāyakāt**

**ug<sup>h</sup>əṛṇa** (OIA \*udghaṭati) *vi* confess рассказывать правду, признаваться, виниться  
saccāi batāna, kasūr mānna

**ũira** 1) *poss* 3.NONANIM.PROX.POSS 3.NONANIM.PROX.POSS 2) *dem* для случаев, когда антецедент - ситуация или придаточное предложение it.OBL это.OBL

**ukəḷṇa** (dental sonant only IA language \*utkalati) *vi* climb up лезть вверх

**uk<sup>h</sup>əḷ** (OIA ulū'khala) *n* 4\_m-C grinding pit for cleaning rice stone mortar ступа

**uk<sup>h</sup>ərna** (Bad OIA, неопознанный индоарийский язык, где kṣ>khkh IA language, Suspicious IA etymology \*avakṣala ?) *vi* become clean (about clothes) отстирываться об одежде

**ulh** (Bad OIA ū'dhas) *n* 4\_m-C udder вымя

**ulṭa kawṛa** (OIA \*ullatati \*kāvaraka) *n* 1\_m-a bat летучая мышь букв. "перевёрнутая ворона"

**ulṭi** (OIA \*ullatyatē) *n* 3\_f-V nausea тошнота

**ulṭiṇa** *vi* turn over переворачиваться

**ulṭu** (OIA úlūka) *n* 2\_m-V owl сова

**umər** *n* 5\_f-C age возраст

**un** (OIA ū'rṇā) *n* 5\_f-C sheep wool овечья шерсть

**uṇa** (OIA ūnā) *n* 1\_m-a cleft [hare] lip заячья губа

**ũṇa** (Bad OIA hīnā X ūnā-, nyū`na-) *adj them.* cleft-lipped имеющий заячью губу

**uṇaəṭ<sup>h</sup>** (Bad OIA word ūnaṣaṣṭi) *cardnum* fifty nine

**ura** (Accent issue, Bad OIA word \*arṭi) *n* 6\_f-a calf muscle pain боль в икрах ног после ходьбы baht calne ke bād jab pīḍalī mẽ dard ho jāe to ūrā eṇā kahte haī

**urəkṇa** (OIA utkūrdati ? \*uṭṭaṅka) *vi* спотыкаться

**utərna** *vi* спуститься

**ut<sup>h</sup>ṛa** (OIA \*utthaḍa) *adj them.* high высокий

**uṭ<sup>h</sup>ṇa** (OIA \*ut -- sthāti) *vi* get up вставать uṭḥṇā

## V v

**veli** (Eng valley) *n* 3\_f-V valley долина

**viləɖʒ** (Eng) *n 4\_m-C* village деревня

**W w**

**ṽwas** (OIA amāvāsyā` ) *n 5\_f-C 1)* ancestral fasting at the new moon new moon fast пост в новолуние **2)** new moon новолуние